Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 85 Bern, Mittwoch 11. April 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, mercredi 11 avril 1962 **No 85**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden, werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 21. April 1962 bestimmt sind, bis spätestens **Donnerstag, den 19. April 1962, mittags**, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 21 avril 1962 **jusqu'au jeudi 19 avril 1962, à midi, au plus tard.**

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 190525–190546.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung II zum Uhrenstatut (Ausfuhr). - ACF modifiant l'ordonnance d'exécution II de l'arrêté fédéral concernant l'industrie horlogère suisse (exportation).
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 366).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (382²)

Gemeinschuldner: Müller Hans, geb. 1925, von Dörflingen (Schaffhausen), Chemiker/Kaufmann, Schönhaldenstrasse 34, Männedorf (Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1962.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 2. Mai 1962.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (384)

Gemeinschuldner: Mottet Paul, Gasthof «Rössli», in Biel-Bözingen (Vormund: Herr Henri Gauchat, Bücherexperte, Biel).
Eigentümer folgender Liegenschaft: Biel-Grundbuch Nr. 715, Besitzung Solothurnstrasse 9 (Gasthof) und Nr. 11 (Wohnhaus).
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1962 (Art. 191 SchKG.).
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. April 1962, 14 Uhr, im Café «Costa Brava», an der Spitalstrasse 26, in Biel.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Mai 1962;
für Dienstbarkeiten: bis 1. Mai 1962.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Obertoggenburg, Neu St. Johann* (392)

Gemeinschuldner: Metzger Robert, Holz-, Heu-, Stroh- und Möbelhandel, Transporte, Stein (Toggenburg).
Konkurseröffnung: 7. April 1962.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Mai 1962, 15.45 Uhr, Gasthaus «Ochsen», in Stein.
Eingabefrist: bis 14. Mai 1962.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche nicht bis zum 5. Mai 1962 schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit der sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven einverstanden sind.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Frauenfeld für das Konkursamt Frauenfeld* (383)

Gemeinschuldnerin: Fa. Burri & Kull, Baugeschäft, Hüttlingen (Thurgau). (Büro: Hulftegggstrasse 19, Winterthur. Lager: Rikon/ZH)
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1962 (bestätigt durch Entscheid der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau vom 30. März 1962).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. April 1962, 15 Uhr, Hotel «Falken», Frauenfeld, St. Gallerstrasse.
Eingabefrist: 14. Mai 1962 (Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Frauenfeld zu richten).
NB. Verwertung der Aktiven: Unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der 1. Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, das Büroinventar nach freiem Ermessen zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. April 1962 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (391)

Im Konkurse über Fontana Emil, Schuhhandlung und Schuhmacherwerkstätte, in Giffers (Freiburg), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt ab 14. April 1962 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Das Inventar liegt ebenfalls auf.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (385)

Failli: Krebs Otto, de 1922, originaire de Belpberg, fabrication de meubles de cuisine, à Corcelles (Neuchâtel).

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à compter de la présente publication, sinon le dit état sera considéré comme étant accepté.

Sont également déposés, l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus für das Konkursamt Riesbach-Zürich 8* (386)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs der Genossenschaft Laboramus, Forchstrasse 16, Zürich 8, gelangt Samstag, den 12. Mai 1962, 15 Uhr, im Restaurant «Bären», in Sool bei Schwanden (Glarus), auf öffentliche Steigerung:

Liegenschaft Eidg. Nr. 100, Kant. Nr. 167 des Grundbuches Sool (Glarus): 2 a 19 m²: ein Wohnhaus (früher Gasthaus «Löwen»), Lagerbuch-Nr. 143, im Jahre 1957 für Fr. 40 000.— brandversichert, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 30 000.—.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Kaufpreis Fr. 5000.— in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung auf dem Bureau des Konkursamtes in Glarus auf.

Glarus, den 6. April 1962. Für das Konkursamt Riesbach-Zürich:
Konkursamt des Kts. Glarus, in Glarus.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Gossau* (389)

Das Bezirksgericht Gossau hat mit Entscheid vom 6. April 1962 der Firma Lavo-Matic AG, Handel mit elektrischen Apparaten u. a. technischen Artikeln jeder Art, Flawilerstrasse, Gossau, die gewährte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis 14. Juni 1962 verlängert.

Gossau, den 7. April 1962. Der Sachwalter: Norbert Senti, Konkursbeamter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (388)

Donnerstag, den 12. April 1962, vormittags 10.45 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von der Einzelfirma

Pudles L., Inh. Wwe. Henriette Pudles-Weissmann,

Handel mit Herrenkonfektion, Rosentalstrasse 5, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 6. April 1962. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (363¹)

Débiteur: Moerlen Yves, La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Louis Génilloud, expert-comptable, La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 2 avril 1962.

Neuchâtel, 2 avril 1962. Le greffier du Tribunal cantonal: Chs. Lambert.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Bern *Konkurskreis Seftigen* (387)

Verlängerung einer Nachlaßstundung

Die der Tuchfabrik Belp A.-G. mit Sitz in Belp am 8. Dezember 1961 vom Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp bewilligte Nachlasstundung ist um 2 Monate, d. h. bis und mit 8. Juni 1962, verlängert worden.

Burgdorf, den 7. April 1962. Der Sachwalter: F. Keusen, Kyburger, Burgdorf.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis See* (390)

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Rusterholz Werner, Kaufmann, zur «Rosenstadt», in Rapperswil, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Aufnahme einer Forderung in Klasse V neu zur Einsichtnahme für die Beteiligten beim Liquidator Dr. A. Oswald, Kreuzstrasse 37, Rapperswil, auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14.—23. April 1962.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert dieser Frist beim Vermittleramt Rapperswil anhängig zu machen.

Rapperswil, den 9. April 1962. Der Liquidator: Dr. A. Oswald.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. April 1962. Propagandaberatung.
E. Corbo, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Elvezio Corbo, von Arvigo (Graubünden), in Illnau. Annoncen- und Propagandaberatung. In Effretikon, Bungertenstrasse 3042.

3. April 1962. Restaurant.
Karl Rahm-Rickenbach, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 758), Betrieb des Restaurants Orsini. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1962.
Progress-Garage, Ernst Schneider, in Zürich (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1766). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 an die «Progress-Garage A.G.», in Zürich, erloschen.

3. April 1962.
Progress-Garage A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 290 000, ist zerlegt in 290 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Progress-Garage, Ernst Schneider», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961, nach der die Aktiven Fr. 735 358.75 und die Passiven Fr. 589 971.99 betragen, zum Preise von Fr. 145 386.76, von dem Fr. 145 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Sturzenegger, von und in Zürich, als Präsident, Ernst Schneider, von Würenlingen, in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Alice Sturzenegger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 280 in Zürich 11.

4. April 1962.
Metal-Arc AG., in Wallisellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Verkauf von Metallen, schweisstechnischen Produkten und Industriebedarfsartikeln sowie ähnlichen Maschinen, Werkzeugen und Produkten sowie Beteiligung an ähnlich gearteten Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Ochsenbein, von Fahrni, in Wallisellen, als Präsident, sowie Werner Rohrbach, von Wahlern, in Jona. Geschäftsdomizil: Friedenstrasse 8.

4. April 1962. Chemische und pharmazeutische Präparate.
Rivi A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1945, Seite 962), Fabrikation und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen Präparaten usw. Neues Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 9 in Zürich 6.

4. April 1962. Chemische Produkte.
Vitalipon A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1956, Seite 2956), Fabrikation und Handel mit chemischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 9 in Zürich 6.

4. April 1962. Chemische Produkte.
Alipro G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 9 in Zürich 6.

4. April 1962. Sägerei, Zimmerei.
Emil Schnider, in Bonstetten. Inhaber dieser Firma ist Emil Schnider, von Appenzell, in Bonstetten. Einzelunterschrift ist erteilt an Agnes Schnider, von Appenzell, in Bonstetten. Sägerei, Zimmerei und Bedachungsgeschäft. Oberdorf.

4. April 1962. Optische Artikel.
Jak. Wolfensberger, bisher in Wetzikon (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1955, Seite 2969), Handel en gros mit optischen Artikeln. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Uster verlegt. Bankstrasse 17.

4. April 1962. Chemisch-technische Produkte.
Paul Wirth, bisher in Uster (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2942), Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Sitz der Firma ist nun Zürich. Ueberlandstrasse 357.

4. April 1962. Getreide usw.
Adolf Wälchli, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 510), Agentur in Getreide und Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 9 in Zürich 6.

4. April 1962. Thermische Armaturen.
Albert Lins, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3761), Fabrikation von thermischen Armaturen usw. Neues Geschäftsdomizil: Sonnenbergstrasse 39.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

3. April 1962. Uhrenarmbänder.
Mme Vve G. Petitjean-Tschetter, in Biel, Verkauf von Uhrenarmbändern, plaqué or, Marke «Duchess» (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3162). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. April 1962. Immobilien.
Immo-Secondo A.-G., in Biel, Erwerb und Veräusserung von Immobilien, unbebauten Grundstücken und Hypotheken sowie Erstellung von Neubauten, Umbau bestehender Liegenschaften, Vermietungen und Verwaltungen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 766/67). Dr. jur. Georg Siegfried Abt ist als Präsident und Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. René Steiner, von Liesberg und Basel, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Er zeichnet kollektiv zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. April 1962. Trockenrasierapparate.
Lepol A.G., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Trockenrasierapparaten (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 755). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1962 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

3. April 1962. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.
Pärli & Cie., in Biel, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1959, Seite 1356). Der bisherige Kommanditär Henri Pärli, von Grabs (St. Gallen) und Biel (Bern), in Biel, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite von Fr. 50 000 und seine Einzelprokura sind erloschen. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Pärli, von Rüegsau, in Biel, ist seit 1. April 1962 Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50 000. Sie ist durch Verrechnung voll liberiert. Werner Pärli führt für das Gesamtunternehmen Einzelprokura mit erweiterter Befugnis im Sinne von Art. 459, Absatz 2, OR.

4. April 1962. Immobilien.
Geschäftshaus Bahnhofplatz-Wyttenbachstrasse A.G., in Biel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1404). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 77 (bei Jean Depaulis).

4. April 1962.
Baustoffe A.G., in Biel, Handel mit Baustoffen aller Art sowie Handel mit Grundstücken (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 730). Neues Geschäftsdomizil: Spitalstrasse 34.

4 avril 1962. Hôtel.
Paul Mottet, à Bienne, exploitation de l'Hôtel Rössli (FOSC. du 6 décembre 1961, N° 286, page 3556). Par jugement du président du Tribunal I de Bienne du 24 mars 1962, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

Bureau de Courtelary

3 avril 1962. Horlogerie.
Fritz Ingold, à Renan, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 3 octobre 1956, N° 232, page 2503). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1962.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge des Convers et environs, aux Convers, commune de Renan, société coopérative (FOSC. du 28 juin 1954, N° 147, page 1674). Sont actuellement autorisés à signer: Charles Bühler, président, d'Aeschi, aux Convers; Léon Boillat, vice-président, des Breuleux, à La Cibourg; Jean Willen, secrétaire-caissier, d'Adelboden, aux Convers, tous domiciliés dans la commune de Renan. Les administrateurs et membres du comité de direction: Ernest Beer, président, Ernest Perret, vice-président, et Adolphe Gloor, secrétaire-caissier, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

4 avril 1962. Epicerie.
Mme Isler, à Sonvilier. Le chef de la maison est Jeanne Isler née Tschanz, d'Aeschi, à Sonvilier, épouse dûment autorisée d'Otto Isler. Epicerie.

Bureau de Delémont

4 avril 1962.
Imprimerie du Démocrate S.A., à Delémont (FOSC. du 28 janvier 1954, N° 22, page 250). Le conseil d'administration est composé de: Paul Calame, président (déjà inscrit); Simone Schnetz, vice-présidente (déjà inscrite); Maryse Cavaleri née Schnetz, secrétaire, de Balerna, à Delémont (déjà inscrite, changement de nom); Elvina Schnetz (déjà inscrite); Jean Schnetz, de Rüttenen, à Delémont (nouveau). Comme jusqu'à présent, Simone Schnetz a la signature individuelle; les autres membres du conseil d'administration signent collectivement à deux.

Bureau Frutigen

3. April 1962. Immobilien.
Aktiengesellschaft Blausee (Lac bleu S.A.), in Kandergrund (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2727). Walter Bähler, von Buchholterberg, in Kandergrund, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit Charlotte Loosli-Kambly oder Paul Loosli-Kambly.

Bureau Laufen

3. April 1962.
Milchgenossenschaft Wahlen, in Wahlen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1303). Serafin Schmidlin, Präsident, Emil Halbeisen, Vizepräsident, und Reinhard Schmidlin, Aktuar-Kassier, sind infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Franz Halbeisen, von Wahlen, als Präsident; Leo Broquet, von Vermes, als Vizepräsident, und Josef Schmidlin, von Wahlen, als Aktuar, alle in Wahlen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

3. April 1962.
Milch- und Weidgenossenschaft Dittingen, in Dittingen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3359). Aus dem Vorstand ist August Cueni, Vizepräsident, wegen Rücktrittes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Karl Meury jun., von Blauen, in Dittingen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. April 1962. Gipserei, Malerei.
Franz Wälti, in Grosshöchstetten, Gipser- und Malereigeschäft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1170). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. April 1962. Hotel, Restaurant.
E. Kirchhofer-Zumsteg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Erich Kirchhofer-Zumsteg, von Büron, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er lebt mit seiner Ehefrau Ruth geborene Zumsteg in vertraglicher Gütertrennung. Betrieb des Hotels und Restaurants «Fasan». Rüeggisingerstrasse 69a.

3. April 1962. Restaurant.
Ulr. Krummenacher-Schacher, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Krummenacher-Schacher, von Rothenburg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Betrieb des Restaurants «Seetal» Hochdorferstrasse 1.

3. April 1962. Restaurant.
Frau Muther-Dönni, in Luzern, Restaurant Engelburg (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1083). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1962.
Sparbank Triengen, in Triengen, Aktiengesellschaft, mit Filiale in Nebikon (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1960, Seite 510). Josef Fuchs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates Emil Pfenniger.

3. April 1962. Metzgerei.
Max Schaffhauser, in Reiden, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1936, Seite 759). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. April 1962.
«TRISPA» Immobilien- und Finanz AG., in Triengen (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1959, Seite 2994). Josef Fuchs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Glarus - Glaris - Glarona

3. April 1962. Beteiligungen.
Amerint A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 4000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Präsident; Riccardo Alvino, italienischer Staatsangehöriger, in Woodside (California USA), und Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

3. April 1962. Metallurgische Anlagen usw.
Dorr-Oliver International AG, in Glarus, Planung, Konstruktion, Finanzierung und Betrieb von metallurgischen, sanitären, chemischen, bergbaulichen und andern Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3048). Douglas Compton Reybold, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Carl Meyer ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Lloyd R. Boling, amerikanischer Staatsangehöriger, in West Redding (Conn./USA), Präsident; Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof (Aargau), in Baden, Sekretär; Henry John Talbot, englischer Staatsangehöriger, in Horton Kirby (England); Günter E. A. Schroth, holländischer Staatsangehöriger, in Laren N. H. (Holland), und Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau) und Zürich, in Zürich. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1962. Beteiligungen.
Baubeag A.G., in Ennenda, Beteiligung an Bauunternehmungen industrieller, kommerzieller und finanzieller Art (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 933). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Bruno Censi, von Lamone (Tessin), in Lugano. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Severo Antonini, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

3. April 1962. Beteiligungen.
Finglar A.G., in Glarus, Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen im Rahmen von Bindemitteln sowie anderen Baumaterialien (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 933). Dr. Bruno Censi, von Lamone (Tessin), in Lugano, wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Severo Antonini, ist nun Präsident und zeichnet nach wie vor einzeln.

3. April 1962. Patentverwertung usw.
Kent-Moore Organization International A.G., in Glarus, Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 875). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 799) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1962.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Netstal (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 875), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Otto H. Buser und Franz von Mandach, bisher Prokuristen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen.

3. April 1962.
Milchverwertungs-Genossenschaft Ennenda-Ennetbühls, in Ennenda (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1287). Balthasar Aebli-Brunner, Präsident, und Daniel Tschudi-Hildebrand, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Aktuar gewählt: Fritz Tschudi-Oertli, von Ennenda, in Mitlödi. Präsident ist nunmehr Kaspar Becker-Leuzinger, von Ennenda, in Ennenda-Ennetbühls (bisher Vizepräsident). Zum Vizepräsidenten wurde ernannt: Jakob Trümpy-Oertli, von Ennenda, in Ennenda-Ennetbühls (bisher Kassier). Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

3. April 1962.
Milchgenossenschaft Mollis, in Mollis (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 538). Johann Winteler-Sonderegger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Fritz Zwicky-Bieri, von und in Mollis. Er zeichnet zu zweien mit dem Vizepräsidenten/Aktuar.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 avril 1962. Teinturerie.
W. Nobs, à Bulle. Le chef de la raison est Willy Nobs, de Seedorf (Berne), à Fribourg. Teinturerie à l'enseigne: Teinturerie bulloise. 8b, rue Victor Tissot.

4 avril 1962.
Société mutuelle de secours en cas de décès du personnel employés et ouvriers de la fabrique Nestlé à Broc, à Broc, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1960, N° 137, page 1784). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1961, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 avril 1962.
Crédit Agricole et Industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1956, page 3179). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mars 1962, la société a porté son capital de 1 000 000 de fr. à 2 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions nominatives de 500 fr. et 1000 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 2 000 000 de fr., divisé en 2000 actions nominatives de 500 fr. chacune, et 2000 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. La procuration de de Marcel Lenweiter est radiée. Charles Pillonel, de Sciry, à Estavayer-le-Lac, a été désigné en qualité de fondé de pouvoirs. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.

Bureau de Fribourg

3 avril 1962.
Entreprises Electriques Fribourgeoises, à Fribourg, établissement distinct de l'Etat (FOSC. du 24 février 1959, N° 44, page 578). Le capital de dotation de

40 000 000 de fr. entièrement versé est, par décret du Grand Conseil du 24 novembre 1959, élevé à 60 000 000 de fr. entièrement versés.

4 avril 1962. Bonneterie, filature, etc.

Filotrico S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 mars 1962, N° 67, page 846). A été nommé administrateur et directeur: Roger Garazi, de Lossy, à Fribourg, avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 mars 1962. Travaux publics.

Tena Auguste, à Orsonnens. Le chef de la maison est Auguste Tena, de La Neirigue, à Orsonnens. Travaux publics.

4 avril 1962.

Société immobilière Belle-Croix SA, à Romont (FOSC. du 17 février 1960, N° 39, page 552). La raison est radiée du registre du commerce de la Glâne par suite de transfert du siège social à Fribourg (FOSC. du 28 mars 1962, N° 73, page 919).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Bucheggberg

3. April 1962. Autoreparaturen, Garage.

W. Flückiger, in Aetingen (Solothurn). Inhaber dieser Firma ist Werner Flückiger, von und in Aetingen. Autogarage und Reparaturwerkstätte.

Bureau Lebern

4. April 1962. Wand- und Bodenbeläge.

Franz Sutter, in Hubersdorf, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2200). Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 13. Februar 1962 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 3. April 1962 eingestellt. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

2. April 1962.

Schlittler & Co. Leichtmetall-Stahlbau, in Winznau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 44). Der Kommanditär Josef Greber ist am 31. März 1962 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 wird gelöscht.

2. April 1962. Automobilzubehör usw.

Solventa AG, in Olten, Automobilzubehör usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 267). Der einzige Verwaltungsrat Wilhelm Sütterlin wohnt nun in Aarburg. Neues Domizil der Gesellschaft: Baslerstrasse Nr. 90 bis 92 (City Garage).

3. April 1962. Oelfeuerungen, Oelöfen, Tankrevisionen.

E. Schrepfer, in Olten, Oelfeuerungen, Oelöfen, Tankrevisionen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1957, Seite 1511). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. April 1962.

Brennstoff Aktiengesellschaft Olten, in Olten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 677). Der Präsident Dr. Paul Büttiker und Hans von Arx sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten.

3. April 1962. Bestecke, Silberwaren.

Bolliger & Co., in Olten, Bestecke, Silberwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1951, Seite 1271). Infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Hermann Bolliger ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. April 1962. Bijouteriewaren.

Franz Pimpfinger, in Basel, Engroshandel mit Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 228). Neues Domizil: Palmenstrasse 23.

3. April 1962.

Ingenieurbureau Eger, Inh. Pierre Beurret, dipl. Ing. ETH, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 902). Die Firma wird geändert in: **Ingenieurbureau Pierre Beurret, dipl. Ing. ETH.**

3. April 1962. Edelverputzarbeiten usw.

Hans Bossi, in Basel, Ausführung von Edelverputzarbeiten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2636). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. April 1962. Frachtagentur usw.

H. Oehl A.G., in Basel, Frachtagentur usw. (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 460). Einzelprokura wurde erteilt an Alex Mayer, von Basel, in Pfeffingen.

3. April 1962. Spedition usw.

Danzas A.G., in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2851). Aus dem Verwaltungsrat ist Gottfried Schaub infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Zentraldirektor, ist erloschen. Ferner sind die Prokuren von Friedrich Lehmann und Paul Hofstetter erloschen. Prokura wurde erteilt an Kurt Meister, von Zürich, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

3. April 1962. Versicherungen.

Flückiger & Zihlmann, in Basel, Versicherungsagenturen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 193). Die Prokura des Fritz Strub ist erloschen.

3. April 1962. Beteiligung usw.

Birsina A.G., in Basel, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3523). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Kramer).

3. April 1962.

Holding-Gesellschaft für Finanzierung und Kredit A.G. (Société Holding de Financement et de Crédit S.A.) (Compagnia Holding per il Finanziamento ed il Credito S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 653). Das Aktienkapital von Fr. 24 000 000 ist nun voll einbezahlt.

3. April 1962.

Gesellschaft für Unternehmungsplanung und Verkaufsförderung A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung in allen Organisations- und Rationalisierungsfragen, die Einrichtung einer Buchhaltungsberatungsstelle und die Führung von Treuhandgeschäften. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Walter Birkhäuser, von Basel, in Wildegg. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinengraben 79 (bei Status Treuhand A.G.).

3. April 1962. Kleiderreinigung.

Self-Service Cleaning A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von automatischen Selbstbedienungs-Wasch- und Kleiderreinigungsanlagen sowie Ausübung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 360 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Hermann Schultheiss, von Riehen, in Basel, Präsident; Hans Hilpert, von und in Riehen, und Hanspeter Rüegger, von Rothrist (Aargau) und Zürich, in Riehen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Adlerstrasse 23 (bei Hilpert Trading Company Ltd.).

3. April 1962.

Rocla Holding A.G. (Rocla Holding S.A.) (Rocla Holding Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Uebernahme von Beteiligungen, Kauf und Verkauf von Wertschriften und Auswertung von Lizenzen. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Franken 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Jörg Odenheimer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Leimenstrasse 59.

4. April 1962.

Ueli Hänny Münsterglasmalerei, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1424). Die Einzelfirma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

4. April 1962. Elektrische Installationen.

Karl Schweizer Aktiengesellschaft, in Basel, Ausführung von elektrischen Installationen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 136). Prokura wurde erteilt an Max Kern, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz, jedoch nicht mit einem Prokuristen. Der Präsident des Verwaltungsrates Karl Schweizer-Sehnyder wohnt nun in Riehen.

4. April 1962. Bäckerei.

H. Stoll, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1216). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Gesehäfts erlosehen.

4. April 1962. Uhren usw.

H. Grimm & Co., in Basel, Engros-Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617). Aus der Gesellschaft ist der Kommanditär Werner Geistert ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Dr. Heinz Grimm ist nun unbeschränkt haftender Gesellsehafter. Ihre Kommanditen von je Fr. 30 000 und ihre Prokuren sind erlosehen.

4. April 1962.

Neusatz-Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3579). Aus dem Verwaltungsrat ist Gustav Deck ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Sehaub, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

4. April 1962.

Internationale Finanzierungs Aktiengesellschaft (Société Anonyme Internationale de Financement) (Società Anonima Internazionale di Finanziamento), in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 900). Die Unterschrift des Direktors Dr. Arthur Schweizer ist erlosehen. Zum Gesehäftsführer wurde ernannt der Prokurist Dr. Franz Galliker. Seine Prokura ist erlosehen. Prokura wurde erteilt an Claude Humberset, von Le Lieu, in Allsehwil. Sie zeichnen zu zweien.

4. April 1962. Vertretungen der Baubranehe.

Tilos A.G. (Tilos S.A.) (Tilos Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt kommerzielle und industrielle Vertretungen aller Art, insbesondere der Baubranche. Die Gesellsehaft kann sieh an ähnliehen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmaehungen erfolgen im Sehweizerisehen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Niklaus Rappold, von und in Zürieh. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Peter Traub, von und in Basel. Domizil: Güterstrasse 127.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. April 1962. Pferdemetzgerei.

H. Bürgi, in Allschwil, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2576). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1962. Restaurant.

Werner Gysin-Soland, in Allschwil, Restaurant Frohsinn (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 36). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erlosehen.

3. April 1962. Restaurant.

André Donschenko, in Binningen, Betrieb des Restaurants Schützengarten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2667). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1962. Waren aller Art.

Walter Bielser, in Pratteln, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3721). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

3. April 1962. Schlosserei.

J. Blattner & Sohn, in Münchenstein, Schlosserei (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3068). Diese Kollektivgesellschaft hat sieh infolge Todes des Gesellsehafters Jakob Blattner-Sehärer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Gesehäft wird vom bisherigen Gesellschafter Georg Blattner-Jud, von Küttigen, in Münchenstein, mit Wirkung ab 1. Januar 1962, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Georg Blattner. Neue Gesehäftsnatur: Schlosserei und Metallbau.

3. April 1962. Waren aller Art.

Atlantico Ltd., in Binningen, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2051). Aus dem Verwaltungsrat ist William Georg Thoet-Schmiedhauser ausgesehieden; seine Untersehrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Frey, von und in Basel. Er zeichnet einzeln. Neues Domizil: Rottmannsbodenstrasse 6.

3. April 1962. Buchdruckerei usw.
Schnelli AG, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 19. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Buchdruckerei- und Verlagsgeschäftes, insbesondere zur Herausgabe des Birsfelder Anzeigers, sowie einer Papeterie. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 19. März 1962 Aktiven und Passiven der «Gass & Schnelli G.m.b.H.» und des von Paul Schnelli betriebenen Papeteriegeschäftes. Es betragen die Aktiven total Fr. 183 363.75 (Fr. 116 623.39 und 66 740.36) und die Passiven total Fr. 77 363.75 (Fr. 70 731.70 und Fr. 6 632.05). Für den Aktivenüberschuss von Fr. 106 000 erhält ein Aktionär 98 Aktien der Gesellschaft sowie eine Gutschrift für Fr. 8000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an Paul Schnelli, als Präsident, und Clara Schnelli-Gunzenreiner, beide von Kirchberg (St. Gallen), in Birsfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Muttenzerstrasse 4.

3. April 1962.
Devo Solothurn «F» Immobilien A.G., bisher in Olten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1962, Seite 335). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. März 1962 hat diese Gesellschaft ihren Sitz nach Pratteln verlegt und ihre Firma in **Devo Ergolz «F» Immobilien A.G.** geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken im Sitzkanton und in dessen benachbarten Gebieten, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Januar 1962 und sind am 16. März 1962 geändert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten, Präsident, und Dr. René Bucher, von Niederweningen (Zürich), in Olten, Aktuar. Sie führen Einzelunterschrift. Prokuristen sind: Johann Johler, von Wikon (Luzern), in Olten, und Walter Metzger, von Gündelhart-Hörhausen (Thurgau), in Olten; sie zeichnen zu zweien Domizil: Bahnhofstrasse/Güterstrasse (bei der Schweizerischen Volksbank).

3. April 1962. Uhren usw.
Revue Thommen A.G., in Waldenburg, Herstellung und Verkauf von Uhren usw. (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961, Seite 1724). Die Unterschrift des Pierre Béguin, Direktor, ist erloschen.

3. April 1962. Chemisch-technische Produkte usw.
W. Sägesser, Blindenwerkstätte, in Diepflingen, Bianas Verarbeitung und Vertrieb chemisch-technischer und kosmetischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3293). Die Prokura von Blanka Sägesser-Aeberli ist erloschen.

3. April 1962. Beteiligungen.
Coriolanus A.G., in Binningen, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3389). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Egon Biber, von Horgen, in Zürich; er zeichnet zu zweien. Der Präsident Dr. Leo Fromer und das Mitglied Dr. H. Schultheiss zeichnen nun ebenfalls zu zweien.

5. April 1962. Laden- und Kühlmöbel, Sägerei.
Hans Rickenbacher, in Läufelfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rickenbacher-Gysin, von Zeglingen, in Läufelfingen. Laden- und Kühlmöbelbau, Sägerei. Sägeweg 6.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. April 1962.
Milchproduzenten-Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1136). Paul Rahm-Schudel ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber als Beisitzer in der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Ernst Neukomm, von und in Hallau, in die Verwaltung gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

3. April 1962.
Baugenossenschaft Sennenwiese Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1904). Neues Geschäftsdomizil: Alpenstrasse Nr. 130, bei Hermann Gross, Architekt.

4. April 1962.
Wohnbaugenossenschaft der Christlichen Gewerkschafts-Vereinigung Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1958, Seite 511). Aus der Verwaltung ist Georg Trinkler, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde Werner Knecht, von Böbikon (Aargau), in Schaffhausen, in die Verwaltung gewählt. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Grubenstieg 9 (beim Präsidenten, Karl Meier).

4. April 1962. Apparate, Instrumente, Kunststoffpressartikel.
Julio Spalinger, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Julio Spalinger, von Marthalen, in Schaffhausen. Apparate- und Instrumentenbau sowie Herstellung von Kunststoffpress- und Spritzartikeln. Tulpenstrasse 3.

Graubünden - Grisons - Grigioni

4 aprile 1962.
Duna A.G. Finanz- und Anlage Gesellschaft, in Coira. Con atto notarile e statuti del 2 aprile 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione a investimenti in istituti di credito nonchè in industrie del ramo, sia finanziario, che commerciale e industriale. La società non svolge attività alcuna nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, completamente liberato. Organo ufficiale per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri attualmente da uno solo nella persona di Carlo Gilardi fu Piero, da ed in Montagnola (Ticino), con firma individuale. Recapito: presso Dr Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. April 1962.
Möbelfabrik Kreuzlingen A. Lutz GmbH (Fabrique de meubles Kreuzlingen A. Lutz S. à r. l.), in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3670). An Peter Hugentobler, von Zuzwil (St. Gallen), in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Otto Stoker ist erloschen.

3. April 1962.
MIAG Mineraloel-Import AG, in Amriswil (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 283). Die Unterschrift von Dr. Leo Rosenast ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Müller, von Räuchlisberg, und Albert Schmid, von Schlattingen, beide in Amriswil.

3. April 1962. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Dr. H. Wuthier AG., in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3481). Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 9. März 1962 geändert worden, ohne dass die publikationspflichtigen Bestimmungen dadurch eine Aenderung erfahren haben.

3. April 1962. Technische Bedarfsartikel in der Sanitärbranche usw.
Hanspeter Bornhauser, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hanspeter Bornhauser, von Weinfelden, in Bern. Handel mit technischen Bedarfsartikeln für die Sanitär- und Elektrobranche. Bahnhofstrasse 17.

3. April 1962. Metzgerei.
E. Brüllhardt, in Buch-Egnach, Metzgerei und Wirtschaft zum Hirschen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3061). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. April 1962.
«Uhu» Fabrik für wasserdichte Bekleidung H. Ulrich, in Horn (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1196). Die Prokura von Georg Sigrist ist erloschen.

3. April 1962.
Elektro-Zubehör GmbH, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. März 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Elektro-Zubehör sowie die Installation von Elektroanlagen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000 Gesellschafter sind: Dr. Carl Wilhelm Scherer, von Luzern, in Küsnacht (Zürich), und Lina Schmid, von und in Zürich, beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind: Armin Blattner, von und in Ermatingen, und Jakob Meier, von Dänikon (Zürich), in Engwilen. Domizil: Konstanzerstrasse 12, bei Paul Zöllig.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

2 aprile 1962. Prestino, commestibili, osteria.
Mambretti Ercole, in Osogna, prestino, commestibili e osteria (FUSC. del 18 settembre 1952, N° 219, pagina 2316). La ditta non è più tenuta all'inscrizione ed è cancellata su domanda del titolare.

Ufficio di Lugano

2 aprile 1962. Impianti sanitari, ecc.
Stefano Landoni, a Cassina d'Agno. Titolare è Stefano Landoni fu Francesco, cittadino italiano, in Cassina d'Agno. Impianti sanitari e di riscaldamento.

2 aprile 1962. Partecipazioni, ecc.
Credike S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 2 aprile 1962 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, la partecipazione a finanziarie tanto svizzere quanto straniere, l'esecuzione di operazioni finanziarie di qualunque genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da: Luigi Parilli fu Roberto, cittadino italiano, in Aprilia (Italia), presidente; Dr Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, e Dr Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta, Via Pioda 8.

3 aprile 1962. Articoli di cellulosa, ecc.
E. Piciotti S.A., a Sorengo, articoli di cellulosa, ecc. (FUSC. del 29 gennaio 1958, N° 23, pagina 281). Ettore Roberti, da Muralto, attualmente in Lugano, già procuratore, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione e direttore della società con firma collettiva a due con altro avente diritto. I suoi poteri sono pertanto modificati di conseguenza. Clemente Zarro fu Antonio, da Soazza, in Breganzona, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

3 aprile 1962. Panificio.
Fratelli Terzaghi, a Lugano, panificio, società in nome collettivo (FUSC. del 16 giugno 1934, N° 138, pagina 1652). Il socio Felice Terzaghi non fa più parte della società in seguito a decesso. Franco Terzaghi fu Felice di nazionalità italiana, in Lugano, è entrato dal 1° gennaio 1962 come socio nella società che continua sotto la nuova ragione sociale **Terzaghi & Co.** entro i soci Francesco Terzaghi e Franco Terzaghi (il primo già iscritto).

4 aprile 1962. Beni mobili e immobili.
Ticinum S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 3 aprile 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed immobiliari; la compera la vendita e l'amministrazione di immobili; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli svizzeri ed esteri e quote di società a responsabilità limitata; la partecipazione a società svizzere ed estere, l'assunzione di rappresentanze commerciali e industriali. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri attualmente da: Dr Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro; Dr Umberto Ferri di Emilio, di nazionalità italiana, in Milano, amministratore delegato. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

4 aprile 1962. Costruzioni.
Gaspare Valsecchi, a Melano. Titolare è Gaspare Valsecchi fu Santo, da Vals (Grigioni), in Melano. Impresa di costruzioni.
4 aprile 1962. Immobili.
S.I. Silver S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 22 marzo 1962, N° 68, pagina 860). Il capitale sociale di 60 000 fr. è attualmente interamente liberato.
4 aprile 1962. Beni mobili e immobili.
Valtrosa S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 3 aprile 1962 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la compera, la vendita la costruzione e locazione, nonchè la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziari di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. In particolare essa si propone l'acquisto della part. 757 di mq. 849 in Castagnola per il prezzo di 60 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr., cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da una amministratrice unica che è Lotti Messerli di Fritz, da Rüeggisberg (Berna), in Breganzona, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.
4 aprile 1962.
Società anonima per il commercio dei prodotti Alfa Romeo, a Lugano (FUSC. del 24 gennaio 1962, N° 19, pagina 242). La firma del direttore Enrico Sala è estinta. Nuovo direttore con firma individuale è Raffaele Sansone fu Alessandro, di nazionalità italiana, in Lugano.
4 aprile 1962.
ICI Industria Confezione Impermeabili S. a g. l. in liquidazione, a Crocifisso di Savosa (FUSC. del 12 febbraio 1962, N° 35, pagina 450). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
4 aprile 1962.
Marvin A.G. Gesellschaft für die kosmetische Industrie, precedentemente Zurigo (FUSC. del 6 aprile 1959, N° 77, pagina 961). Con atto notarile della sua assemblea generale del 20 marzo 1962, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Lugano. La ragione sociale viene modificata e risulta pertanto così concepita: **Marvin S.A. società per l'industria farmaceutica e cosmetica istituto farmaco-biologico (Marvin A.G. Gesellschaft für die pharmazeutische und kosmetische Industrie, pharmazeutisch-biologisches Institut) (Marvin S.A. société pour l'industrie pharmaceutique et cosmétique, institut pharmaco-biologique) (Marvin Ltd. for pharmazeutical and cosmetic industry, pharmaco biological institute)**. Lo scopo viene modificato in: fabbricazione e vendita di prodotti inerenti al campo della farmaceutica e della cosmetica. La società può pure compiere tutte le operazioni commerciali, finanziarie e industriali che siano in rapporto con lo scopo principale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale porta la data del 23 marzo 1959. Il capitale sociale, interamente liberato, è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri, attualmente da: Dr Vincenzo Martone, di nazionalità italiana, in Milano, presidente; Edoardo Humbel fu Edoardo, da Birmenstorf (Argovia), in Castagnola, e Pierangelo Cavadini fu Antonio, da ed in Vacallo, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Antonio Garegnani di Giovanni, di nazionalità italiana, in Milano, è procuratore con firma individuale. Recapito: Via Nassa 60 (Uffici propri).

Distretto di Mendrisio

3 aprile 1962.
Bussini & Co., Transport, in Chiasso, trasporti internazionali, società in nome collettivo (FUSC. del 25 novembre 1960, N° 277, pagina 3377). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.
4 aprile 1962. Partecipazioni.
Api Holding A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 aprile 1962. Il capitale sociale è di 54 000 fr., suddiviso in 54 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso. Egli impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.
4 aprile 1962. Partecipazioni.
Trisholding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 aprile 1962. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo. Egli impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo, 35 c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, amministrazioni.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

4 avril 1962.
Garage de l'Argentine SA, à Ollon (FOSC. du 11 avril 1957, page 985). Erwin Fritz Oppliger, de Sumiswald (Berne), à Ollon, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Arnold Paul Gillioz, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Cully

3 avril 1962. Boucherie-charcuterie.
Auguste Paccaud, à Lutry, boucherie-charcuterie (FOSC. du 11 janvier 1950, page 94). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
3 avril 1962. Boucherie-charcuterie.
Marcel Meylan, à Lutry. Le chef de la maison est Marcel Meylan, du Lieu, à Lutry. Boucherie-charcuterie. Grand-Rue 33.

Bureau d'Echallens

4 avril 1962. Articles en bois.
G. Mani, à Oulens. Le chef de la maison est Gerhard Mani fils de Willy, de Diemtigen (Berne), à Oulens. Fabrication d'articles en bois.

Bureau de Lausanne

3 avril 1962.
Suchard Holding Société Anonyme, à Lausanne, participation dans toutes entreprises de l'industrie et du commerce du chocolat (FOSC. du 24 janvier 1962, page 243). Les pouvoirs du sous-directeur Edwin Borschberg sont éteints.
3 avril 1962. Lingerie et confection pour dames.
Maison Rubis Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de lingerie et de confection pour dames (FOSC. du 24 avril 1958, page 1131). Conseil: Georges Bouverat, des Breuleux (Jura bernois), à Montet (Broye), président; Marcel Henchoz (inscrit), nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.
3 avril 1962. Immeubles.
S.I. Le Héron cendré S.A., à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 février 1961, page 349). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 octobre 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
3 avril 1962. Immeubles.
Bellevue-Renens S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3767). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.
3 avril 1962. Textiles, articles de confection.
Etienne Barraud, à Lausanne, représentation et commerce de textiles et articles de confection pour dames et messieurs (FOSC. du 2 avril 1962, page 972). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
3 avril 1962. Transport de béton.
Transbéton S.A., à Lausanne, transport de béton par tubes pneumatiques (FOSC. du 14 septembre 1960, page 2670). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à St-Sulpice (Vaud). (FOSC. du 1er mars 1962, page 636).
3 avril 1962. Produits chimico-techniques.
G. Grisard A.G., succursale de Lausanne (FOSC. du 2 septembre 1959, page 2446), produits chimico-techniques, notamment matériel à base de goudrons et bitumes, société anonyme avec siège principal à Bâle. La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert de la succursale à Bussigny près Lausanne (FOSC. du 18 janvier 1962, page 179).
3 avril 1962. Immeubles.
Nelly Muller, à Lausanne, courtage en immeubles (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17). Le siège de la maison, de même que le domicile personnel de la titulaire, sont transférés à Pully. 117, avenue C. F. Ramuz.
3 avril 1962. Transports.
C. Fayet, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Fayet allié Kuffer, de Villette (Lavaux) et Lutry, à Lausanne. Transport de choses par camions automobiles. 38, avenue de France.
3 avril 1962. Immeubles.
S.I. Velleda S.A. Lausanne, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 mars 1959, page 857). Les administrateurs Hedwige Marti-Eichenberger et Max Marti sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Marius Chaulmontet, d'Eclépens et Perly-Certoux, à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue Mauborget 12 (chez l'administrateur).
3 avril 1962. Appareils sanitaires et de chauffage.
A. L. Buttet, à Lausanne, vente et installation de cuisinières à gaz de bois (FOSC. du 21 février 1945, page 429). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés au Mont sur Lausanne. Le genre d'affaires est modifié comme suit: Vente et installations d'appareils sanitaires et de chauffage. Les Meules.
3 avril 1962. Tableaux, produits textiles, objets divers.
J. Blanc, à Lausanne, commerce de tableaux et de produits textiles (FOSC. du 17 octobre 1961, page 3012). La maison ajoute à son genre d'affaires la représentation d'articles et d'objets de diverses natures.
4 avril 1962. Spiritueux, épicerie, etc.
J. Cl. Robert-Nicoud, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Claude Robert-Nicoud, allié Sirisin, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Lausanne. Commerce de spiritueux, épicerie, primeurs. 81, avenue d'Ouchy.
4 avril 1962. Automates.
W. Wyss et Cie, au Mont-sur-Lausanne, commerce d'automates, société en commandite (FOSC. du 31 octobre 1961, page 3151). Les pouvoirs du fondé de procuration Henri-Frédéric Vullyamoz sont éteints.
4 avril 1962. Machines, appareils, etc. pour l'industrie graphique.
FAG Société Anonyme (FAG Aktien-Gesellschaft) (FAG Limited), à Lausanne, commerce de machines, appareils et petit matériel pour toutes les industries graphiques (FOSC. du 30 décembre 1961, page 3793). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1962, la société a décidé de porter son capital de 500 000 fr. à 800 000 fr. par l'émission de 300 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 130 000 fr. par compensation partielle avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 800 000 fr., divisé en 800 actions nominatives, de 1000 fr. L'administrateur Albert Perrin est décédé; sa signature est radiée. L'administrateur Philippe Baudraz (inscrit) est nommé vice-président; il conserve la signature collective à deux.
4 avril 1962.
Héliographie Centrale Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 1er juin 1960, page 1633). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1962, la société a décidé de porter son capital social de 800 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 200 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 84 000 fr. par compensation partielle avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions, nominatives, de 1000 fr.
4 avril 1962. Immeubles.
S.I. Moyette S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, la construction et toutes affaires analogues. Elle pourra traiter toutes opérations commerciales et immobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 70 000 fr. une parcelle de 1695 m² en champs, jardin et garage, sise «Es Perreires», commune de St-Sulpice (Vaud). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en

50 actions, au porteur, de 1000 fr.; il est libéré de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Conseil: William de Rham, président; Hervé de Rham, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez gérance de Rham).

4 avril 1962. Droguerie.

Jean-Pierre Favre, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Pierre Favre, allié Rau, de Bavois, à Lausanne. Exploitation d'une droguerie à l'enseigne «Droguerie de Marterey». 1, rue Ste-Beuve.

4 avril 1962. Machines et matériel pour le génie civil, etc.

Joly et Ducommun S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, l'importation et l'exportation, la fabrication, l'entretien et la location de machines et matériel pour le génie civil et toutes entreprises industrielles d'installations de levage et l'exploitation d'un bureau technique, l'acquisition et la vente de brevets et licences, l'achat et la vente d'immeubles, la prise de participations. Elle pourra faire toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Joly, de Noiraigues et Travers (Neuchâtel), à Pully. Est nommé directeur avec signature individuelle: Mario Ducommun, du Locle, à St-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (Neuchâtel). Bureau de la société: 23, avenue Dapples (dans ses locaux).

Bureau de Morges

23 février 1962. Pierres d'horlogerie.

Jaman S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 24 novembre 1961, page 3434). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 février 1962, la société a décidé de transférer son siège social à St-Sulpice. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise de pierres fines d'horlogerie, soit la fabrication, l'achat, la vente et le commerce de pierres fines. La société peut traiter toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant et assumer des participations dans toutes entreprises suisses et étrangères. Les statuts originaires portent la date du 27 avril 1950; ils ont été modifiés le 4 avril 1952, 2 juin 1955, 4 juin 1956 et enfin le 7 février 1962. Le capital social, entièrement libéré, est de 125 000 fr., divisé en 250 actions de 500 fr. nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jacques Kaufmann, de et à Lausanne, président (déjà inscrit), Georges Bersier, d'Estavayer-le-Lac, à St-Sulpice, et François Corbaz, de Lausanne et du Mont-sur-Lausanne, à St-Sulpice, membres (déjà inscrits). L'administrateur délégué Georges Bersier signe individuellement. Les administrateurs Jacques Kaufmann et François Corbaz signent collectivement à deux. Bureau de la société: dans ses locaux, chemin des Mémises.

3 avril 1961.

Société immobilière de la Taudaz, à Morges, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1959, N° 162, page 2022). Les signatures des administrateurs Roland Baillif, décédé, et Alice Bornand, démissionnaire, sont radiées. Henri Debrot (déjà inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Bureau: 1, place Charles Dufour (en l'étude du notaire L. Buchet).

Bureau de Vevey

3 avril 1962.

«Sineo», Société anonyme d'industrie et de commerce, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC. du 9 février 1962, page 425). La raison est radiée avec l'assentiment des administrations fiscales.

3 avril 1962.

Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1961, page 205). Les administrateurs Alexis Chessex et Louis Mercanton, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur et directeur Pierre Payot est en outre vice-président et délégué du conseil; il signe individuellement. Le secrétaire pris hors conseil Robert Dubochet est en outre directeur commercial. Ses pouvoirs collectifs sont complétés en ce sens.

3 avril 1962.

Société romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1961, page 205). Les administrateurs Alexis Chessex et Louis Mercanton, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur Arnold Soutter est désormais vice-président du conseil, signant collectivement à deux. Le secrétaire pris hors conseil Robert Dubochet est de plus directeur commercial, signant collectivement à deux. Sa procuration est éteinte.

3 avril 1962. Immeubles.

Taulan S.A., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 juillet 1953, page 1740). Les administrateurs Alexis Chessex et Louis Mercanton, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Arnold Soutter, de et à Aigle, est administrateur, signant collectivement avec un autre administrateur.

4 avril 1962. Confection pour dames.

Mme J. Mury, chez Patrice, à Montreux, confection pour dames (FOSC. du 2 juin 1961, page 1587). La titulaire Juliette Mury est séparée de biens par contrat de son mari Jean-Pierre Mury.

4 avril 1962. Immeubles.

S.I. Rue du Lac N° 6, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 4 avril 1959, page 1268). L'administrateur Jean-Marie Gross, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration comprend actuellement Michel Rossier, de Vevey et Rougemont, à Vevey, président; Edmond Rossier, de Vevey et Rougemont, à La Tour-de-Peilz, vice-président, et Frida Rossier-van Donkelaar, de Vevey et Rougemont, à Vevey, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les bureaux de la société sont à la rue du Lac 6, chez le vice-président Edmond Rossier.

Bureau d'Yverdon

2 avril 1962.

«ORC» Organisation de renseignements commerciaux, D. Emery, à Yverdon, renseignements commerciaux et toutes opérations s'y rapportant (FOSC. du 29 novembre 1960, page 3415). Par jugement du président du Tribunal du district de Lausanne du 19 octobre 1961, confirmé par arrêt du Tribunal fédéral du 28 février 1962, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

2 avril 1962.

G. Crettol, Installations Electriques et Téléphoniques S.A., à Montana/Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 14 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de vente d'appareils électriques et d'installations électriques de courant fort et faible, électricité, téléphone, signaux lumineux, en particulier la reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «G. Crettol-Clivaz», à Montana-Crans. Le capital social est fixé à 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré de 141 000 fr., dont 15 000 fr. par compensation de créance contre la société. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «G. Crettol-Clivaz», à Montana-Crans, selon bilan au 15 mars 1961, annexé aux statuts, accusant un actif de 700 536 fr. 01 et un passif de 370 639 fr. 05, soit un actif net de 329 896 fr. 96, contre remise à l'apporteur de 120 actions nominatives de 1000 fr. chacune, soit 120 000 fr., le solde de 209 896 fr. 96, étant payable en espèces. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «G. Crettol-Clivaz», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 15 mars 1961. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans l'organe de publicité ou par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gaspard Crettol, de Basile, de Randogne, à Montana-Vermala-sur-Randogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Gaspard Crettol, rue du Rawyl, Montana/Vermala.

2 avril 1962. Toilettes publiques, etc.

Treuter, Société Anonyme, succursale de Sion (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263, page 3198), avec siège principal à Bâle. La signature individuelle a été conférée à Georges Treuter, fils d'Alfred, de Bâle, à Sion (Valais). Jacques Constantin ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints.

2 avril 1962. Carrelages, etc.

Berclaz Georges, à Sierre. Le chef de cette maison est Georges Berclaz, de et à Sierre. Carrelages et revêtements. 17, rue du Bourg.

2 avril 1962.

Caisse d'Epargne du Valais, Société Mutuelle, à Sion, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1958, N° 132, page 1581). Michel Boven, de Chamoson, à Sion, a été nommé sous-directeur. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des autres membres autorisés à signer et non plus comme fondé de pouvoir.

3 avril 1962. Immeubles.

Batavenir S.A., à Arbaz. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'étude d'un plan pour le développement de la région Arbaz-Ayent; l'achat de terrains; la construction d'immeubles; l'exploitation et l'administration de biens. La société peut participer à des entreprises similaires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est le Bulletin officiel du canton du Valais et pour autant qu'exigé par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres, actuellement de: Aimé Moos, de et à Ayent, président, et René-Michel Thurre, de Saillon, à Luc-Ayent. Ils signent collectivement à deux. Domicile légal: chez Constantin Germain, menuiserie, à Arbaz; Bureaux: 20, rue de la Porte-Neuve, Sion.

3 avril 1962. Stores.

Rollplastic S.A., à Chippis. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente, la revente et la pose de stores à lamelles en matière plastic ainsi que tous autres articles de même nature. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées ou par l'intermédiaire du Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Renaud Beysard, de et à Sierre, président; René Kummer, de Miège, à Chippis, vice-président; Lionel Kummer, de Miège, à Sierre, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Renaud Beysard ou par la signature collective des administrateurs René Kummer et Lionel Kummer. Domicile légal: c/o René Kummer, à Chippis; Bureau: c/o Renaud Beysard, 19, rue du Bois-de-Finges, à Sierre.

4 avril 1962. Immeubles.

S.I. Goubing-Glarey S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par pli recommandé adressé à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. André Métrailler, de Chalais, à Sierre, a été nommé administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Guy Zwissig, 2, place de la Gare, à Sierre.

4 avril 1962. Immeubles.

Chalmout S.A. Chalais, à Chalais (FOSC. du 6 décembre 1960, N° 286, page 3505). Le domicile légal se trouve chez Jocelyn Perruchoud, comptable, à Chalais, les bureaux chez Jean-Adolphe Valon, 10, chemin du Coq d'Inde, Chêne-Bougeries (Genève).

4 avril 1962. Immeubles.

Roland Savioz, à Sierre. Le chef de cette maison est Roland Savioz, de Grimisuat, à Sierre. Courtier en immeubles et agent d'affaires, 63, avenue du Paradis.

Bureau de St-Maurice

3 avril 1962. Ferblanterie, couverture, etc.

Reichenbach frères, à Martigny-Bourg, ferblanterie, couverture, installations sanitaires, appareillage, etc., société en nom collectif (FOSC. du 29 mars 1957, page 840). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1962. Elle ne

subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement.

3 avril 1962. Installations sanitaires.

Reichenbach Jean-Claude, à Martigny-Ville. Le titulaire est Jean-Claude Reichenbach, de Sion, á Martigny-Ville. Installations sanitaires. Rue de la Maladière.

3 avril 1962. Ferblanterie, couverture.

Reichenbach Henri, á Martigny-Bourg. Le titulaire est Henri Reichenbach, de Sion, à Martigny-Bourg. Ferblanterie, couverture. Avenue du Grand-St-Bernard.

5 avril 1962. Fruits et légumes.

Bender et Carron, à Fully. Gérald Bender et Pierre-André Carron, les deux de et à Fully, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 4 avril 1962. Commerce de fruits et légumes. Vers l'église.

5 avril 1962.

Marcel Fracheboud, agence immobilière Rhodania, à Monthey (FOSC. du 2 mai 1960, page 1339). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 avril 1962.

François Fracheboud, agence immobilière Rhodania, à Monthey. Le titulaire est François Fracheboud, séparé de biens de Lydia née Bavaud, de Vionnaz, á Monthey. Agence immobilière et bureau commercial. Rue du Pont.

5 avril 1962. Travaux de maçonnerie.

Schweickhardt, Burnier, Vouilloz et Lattion, à Charrat. Louis Schweickhardt, de Saxon, á Charrat, Edouard Burnier, Roger Vouilloz, et Edouard Lattion, ces trois de et à Saxon, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 20 novembre 1961 et qui est engagée par les signatures collectives de Louis Schweickhardt et Edouard Burnier. Travaux de construction en maçonnerie.

5 avril 1962. Immeubles.

S.I. Les Marais Verts S.A., à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 8 février 1962, s'est fondée sous cette raison une société anonyme visant la construction d'un locatif, la gestion et la location, à ses propres actionnaires, d'appartements, et toutes les opérations immobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 59 000 fr., divisé en 590 actions de 100 fr. toutes nominatives et entièrement libérées: 32 000 fr. ont été versés en espèces. Par acte du 28 janvier 1959, sont apportées à la société les parcelles 31206 et 33863 de Bagnes, de 649 et 326 m² au lieu dit «Marais Verts»; l'apport est accepté pour le prix de 27 000 fr., payé par la remise aux apporteurs de 270 actions de 100 fr. de la société ainsi entièrement libérées. Les convocations se font par lettres recommandées, et les publications, par la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres. François Michellod, de et á Bagnes, président; Louis Meichtry, de Feschel, á Bagnes, secrétaire; André Bornet, de Nendaz, à Sion, membre. La société est engagée par les signatures individuelles de François Michellod ou Louis Meichtry. Verbier.

5 avril 1962. Immeubles.

S.I. Les Glariers Martigny S.A., á Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 22 mars 1962, s'est fondée sous cette raison une société anonyme visant l'achat, la vente, l'échange, la construction d'immeubles et la participation á toutes opérations immobilières, spécialement l'achat, pour 300 000 fr. des parcelles 1958, maison de 28 m²; 1959, vigne de 1230 m²; 1960, passage 120 m²; 1961, rocher de 647 m²; 1962, vigne 1240 m²; 1963, passage 122 m²; 1964, rocher 664 m²; et ½ des Nos 1965, vigne 1250 m², et 1966 et 1967, passage de 120 m² et rocher de 724 m², le tout au Glarier sur Martigny-Ville. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 500 fr., toutes entièrement libérées. Les convocations se font par lettres recommandées; les publications, dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, et, quand la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de trois membres. Edouard Devantéry, de Chalais, à Sierre, président; Isaïe Erpen, de Greich, á Agarn, vice-président; et Jean-Louis Hugon, de Martigny-Combe, á Sierre, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire. Place Centrale 8, bureau Hugon.

5 avril 1962. Immeubles.

S.I. Plein-Soleil Martigny S.A., à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 23 mars 1962, s'est fondée sous cette raison une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles et terrains, et la participation á toutes opérations financières et á toutes transactions se rapportant au but, spécialement, l'achat, pour 100 000 fr. de la moitié des parcelles 1965, 1966 et 1967 de Martigny-Ville; vigne de 1250 m², passage de 120 m², et rocher de 724 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est entièrement versé. Les convocations se font par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du Canton du Valais quand la loi ne prescrit pas la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 1 á 3 membres. Rémy Dirac, de et á St-Maurice, est seul administrateur; il signe individuellement. Place centrale, 8, bureau Hugon.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 avril 1962. Laiterie-épicerie.

Odette Sorrentino-Chevallaz, à Peseux, exploitation d'un commerce de laiterie-épicerie (FOSC. du 11 avril 1957, N° 85, page 986). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 avril 1962. Automobiles.

Raineld Nussbaum, à Peseux. Le chef de la maison est Raineld-Claude-Albert Nussbaum, de Bolligen (Berne), á Peseux. Organisation, achat et vente de voitures automobiles. Carrels 9a.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 avril 1962.

Association Suisse des fabricants de pivotages, á La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 juillet 1960, N° 154). Alcide Baur, vice-président, décédé, et Constant Sandoz, membre, démissionnaire, ne font plus partie de l'association; leurs pouvoirs sont éteints. Actuellement, le comité de l'association est composé de: Marius Vauthier, président (déjà inscrit); Alfred Spahr, vice-président (nouveau), de et à Lengnau (Berne); Fernand Baume, membre (nouveau), de et à Les Breuleux (Berne); André Meyrat, membre (déjà inscrit); Paul Schwar, assesseur (déjà inscrit). L'association est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du comité ou par la signature collective d'un membre du comité et du secrétaire, qui est toujours Georges Maire (déjà inscrit). Signature collective à deux avec l'un des membres du comité est conférée à Maurice Jacot-Guillarmod, nommé administrateur, de La Chaux-de-Fonds, La Sagne (Neuchâtel) et La Ferrière (Berne), à Neuchâtel.

3 avril 1962. Cadrans métalliques.

Aldne S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, commerce et vente de cadrans métalliques et toutes opérations s'y rattachant (FOSC. du 28 février 1956, N° 49). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1962, la société a porté son capital social de 51 000 fr. á 100 000 fr., par l'émission de 98 actions de 500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Les actions ont été libérées à concurrence de 26 000 fr. par versement en espèces et à concurrence de 23 000 fr. par compensation avec une créance de ce montant contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libéré. La société est administrée par un conseil d'administration d'un á 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. La société est toujours engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Jules-Albert Ducommun-dit-Boudry et par celle du fondé de pouvoirs Bernard Fer, tous deux déjà inscrits.

3 avril 1962. Pivotages.

Baur et Perrenoud, á La Chaux-de-Fonds, fabrication de pivotages en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 29 janvier 1952, N° 23). Par suite du décès de l'associé Alcide Baur, la société est dissoute depuis le 15 mars 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 avril 1962. Optique.

Marcel Oberli, á La Chaux-de-Fonds, optique (FOSC. du 8 juillet 1936, N° 157). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Oberli, Maître opticien», á La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

4 avril 1962.

Oberli, Maître opticien, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Philippe Marcel Oberli, de Lützelflüh (Berne), á La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «Marcel Oberli», á La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Optique. Rue de la Serre 4.

4 avril 1962.

Fabrique de cadrans Henri Imhof, á La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 novembre 1961, N° 274). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, dés le 31 mars 1962, par la société en commandite «Berg et Co», á La Chaux-de-Fonds, déjà inscrite.

4 avril 1962. Appareils optiques, cadrans, etc.

Berg et Co, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'appareils optiques et mécaniques de précision, recherches techniques et scientifiques, représentations, société en commandite (FOSC. du 25 avril 1950, N° 95). Henri Imhof, de Iffwil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de 9500 fr. La société a repris, dès le 31 mars 1962, l'actif et le passif de la «Fabrique de cadrans Henri Imhof», á La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Elle s'occupera en outre de la fabrication et la vente de cadrans métal. Seconde adresse: Bellevue 32.

4 avril 1962.

Société de construction pour La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 2 mai 1949, N° 101). Le conseil d'administration est composé de: Henri Wille, président; Pierre Jacot-Guillarmod, vice-président; René Bolliger, secrétaire-caissier (déjà inscrits avec signature collective à deux); André Bourquin, Paul-Félix Jeanneret (administrateurs sans signature déjà inscrits); Julien Borle, de Renan, á La Chaux-de-Fonds et René Schœpf, d'Enges, á La Chaux-de-Fonds (nouveaux, sans signature). Les administrateurs sans signature André Robert et Wilhelm Ulrich, décédés, sont radiés.

4 avril 1962.

Garage Métropole S.A., á La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 février 1961, N° 44). Maurice Nussbaumer, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président; il continue de signer individuellement. Jean-Pierre Nussbaumer, de Lüterkofen (Soleure), á La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

2 avril 1962. Terminage d'horlogerie.

Louis Lebet, á Neuchâtel, atelier de terminage d'horlogerie (FOSC. du 12 novembre 1954, N° 264, page 2904). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 avril 1962. Appareils électroniques, etc.

Hess & Poffet, à Neuchâtel. Karl-Alfred Hess, de Huttwil (Berne), à Neuchâtel, et Robert-Johann Poffet, de Wünnewil (Fribourg), á Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1962. Distribution d'appareils électroniques, importation et exportation de tous appareils et produits, commerce de ceux-ci. Rue de Pain Blanc 21.

3 avril 1962.

Porret Henri «Radiophile», à Neuchâtel, achats, ventes, échanges et réparations de radios (FOSC. du 17 mars 1941, N° 64, page 531). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1962. Bar á café.

Raineld Nussbaum, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Raineld Nussbaum, de Bolligen (Berne), à Peseux. Exploitation d'un bar à café á l'enseigne «Au Bon Bar». Ruelle Dublé 1.

4 avril 1962. Participations.

Sparcg S.A., á Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1962, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'administration d'actions et de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales et financières, suisses ou étrangères. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'á concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les convocations et communications destinées aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 á 5 membres. Fred Uhler, de et á Neuchâtel, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: Etude Uhler et de Perrot, 3, Faubourg de l'Hôpital.

Genf - Genève - Ginevra

2 avril 1962. Epicerie-primeurs.

J. Menuz, à Laney, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 17 mars 1952, page 726). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 avril 1962. Epicerie, primeurs.
Albert Jacot, à Genève, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 6 mars 1952, page 627). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.
2 avril 1962. Boucherie, charcuterie.
Dom. Holdener, à Satigny, boucherie-charcuterie (FOSC. du 19 avril 1956, page 1013). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.
2 avril 1962. Boucherie-charcuterie.
D. Holdener fils, à Satigny. Chef de la maison: Dominique-Walther Holdener, de et à Satigny. Boucherie-charcuterie.
2 avril 1962. Café-restaurant.
J. Berniguet, à Cologny. Chef de la maison: Jean-Fernand-François Berniguet, de France, à Cologny. Café-restaurant à l'enseigne «Pavillon de Ruth». 86, quai de Cologny.
2 avril 1962. Ferblanterie-plomberie, etc.
P. Claudet, à Carouge. Chef de la maison: Paul-Armand Claudet, de Coinsins (Vaud), à Carouge. Ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. 51, rue Jacques-Dalphin.
2 avril 1962. Café-restaurant.
Marius Burket, à Genève. Chef de la maison: Marius Burket, de Bramois (Valais), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Roseraie». 10, rue de la Colline.
2 avril 1962. Boucherie-charcuterie.
M. Jaunin, à Grand-Saconnex. Chef de la maison: Marius-Jules Jaunin, de Fey (Vaud), à Grand-Saconnex. Boucherie-charcuterie. 175, route de Ferney.
2 avril 1962. Café-restaurant.
Mme A.-E. Maret, à Genève. Chef de la maison: Adelina-Emilia Maret, de Gorgier (Neuchâtel), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Odéon». 60, boulevard Saint-Georges.
2 avril 1962. Serrurerie et constructions métalliques.
Atelier de Plan-les-Ouates A. Margelisch, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Arthur Margelisch, de Betten (Valais), à Plan-les-Ouates. Serrurerie et constructions métalliques. 1, chemin de la Milice.
2 avril 1962. Tabacs-articles souvenir.
Mme H. Martin, à Genève. Chef de la maison: Henriette-Bruna Martin née Zanini, de Peseux (Neuchâtel), à Genève. Débit de tabacs et commerce d'articles-souvenir à l'enseigne «Parisiana». 25, rue des Alpes.
2 avril 1962. Cycles et motos.
P. Meyll, à Versoix. Chef de la maison: Pierre-Alfred-Philippe Meyll, de Genève, à Versoix. Commerce et réparation de cycles et motos. 23, route de Lausanne.
2 avril 1962. Café-restaurant.
Mme A. Pillard, à Genève. Chef de la maison: Anna Pillard née Guillermin, de Valeyres-sur-Montagny (Vaud), à Genève, autorisée par son mari Marcel-Eugène Pillard. Café-restaurant. 42, boulevard Saint-Georges.
2 avril 1962.
Papeterie Pierre Vaillat, à Genève, commerce et représentation d'articles de papeterie (FOSC. du 11 septembre 1958, page 2443). Nouvel objet: fournitures de bureau et papier. Magasin de vente: 3, rue de Hesse. Dépôt: 25, rue de la Navigation.
2 avril 1962. Ferblanterie, plomberie.
Pastore Pierre, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et appareillage sanitaire (FOSC. du 16 février 1935, page 430). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.
2 avril 1962. Ferblanterie-plomberie.
Richard & Marcel Martin, succ. de Pastore Pierre, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 avril 1962. Associés: Richard-Erwin Martin et Marcel-François Martin, tous deux de et à Genève. Entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires. 12, rue de Berne.
2 avril 1962.
Applications Electriques SA (Appelsa), à Genève (FOSC. du 16 octobre 1961, page 3002). L'administrateur Frédéric d'Arcis, président (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.
2 avril 1962. Participations financières.
Avalam SA, à Genève (FOSC. du 14 février 1962, page 475). But modifié: prise et administration de participations financières dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, immobilières et se livrer à cet effet pour son compte à toutes opérations de placement, d'achat ou de vente de valeurs ou droits immobiliers ou mobiliers, d'administration, de crédit, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Statuts modifiés le 22 mars 1962.
2 avril 1962. Matières premières.
Etim SA, à Genève, achat, vente, importation et exportation de toutes matières premières destinées à l'industrie, etc. (FOSC. du 10 août 1955, page 2069). L'administrateur Jean Baumberger est maintenant originaire de Genève et domicilié à Onex. Nouveau domicile de la société: 2, place Neuve, Banque Commerciale SA.
2 avril 1962. Manifestations sportives.
Seanart SA, à Genève, engager, promouvoir, conclure et organiser toutes manifestations sportives, etc. (FOSC. du 6 janvier 1960, page 36). L'administrateur Jean Baumberger est maintenant originaire de Genève et domicilié à Onex.
2 avril 1962. Parfums de luxe.
Parlusor SA, à Genève, tous parfums de luxe (FOSC. du 24 décembre 1957, page 3373). La procuration de Madeleine Trombert est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gabrielle Simonin, de Gryon (Vaud), à Genève.
2 avril 1962.
Société Immobilière Rue Neuve N° 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1953, page 1904). Georges Delessert et Edouard-G. Wohlers ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henri Stern, président (inscrit); André Hinden, de et à Genève, secrétaire, et Andrée Stern, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 41, rue du Rhône, Ancienne Manufacture d'horlogerie Patek, Philippe et Co., Société Anonyme.
2 avril 1962. Participations financières.
Marketing Services SA, précédemment à Fribourg (FOSC. du 7 février 1961, page 379). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Interpublic SA**. Capital porté de 50 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 350 actions de 1000 fr. nominatives. Capital: 400 000 fr., entièrement versé, divisé en 400 actions de 1000 fr. nominatives. Statuts du 28 janvier 1961, modifiés le 9 mars 1962. But: acquérir et administrer toutes participations financières à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles ou immobilières; toutes opérations dans le domaine de la publicité, ainsi que des études de marchés; assistance technique à d'autres entreprises. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert-Edward Healy, des USA, à New-York, président (nouveau); Pierre Sciclounoff, de et à Genève (inscrit), nommé secrétaire, et Hubert Secrétan, de Lausanne, à Genève (nouveau). Signature: individuelle de l'administrateur Robert-Edward Healy, d'Armando DeMoraes Sarmento, du Brésil, à New-York (nouveau), ou de Morgan-Francis McDonough, des USA, à New-York (nouveau), tous membres du comité de direction, ou collective des administrateurs Pierre Sciclounoff et Hubert Secrétan. Domicile: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff.
2 avril 1962.
Société Immobilière La Sauvagère-Soleil, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 mars 1962. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Reprise de biens: la parcelle 597, avec bâtiments, et droits de copropriété pour 2/12 qui en dépendent dans la parcelle 602, de Chêne-Bougeries, le tout pour 730 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Bongard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, chez François Bongard.
2 avril 1962.
Cilia Financière SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1962. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles hors de Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme Commerciale Financière et Industrielle.
2 avril 1962.
Société Immobilière Radiosa C, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1962. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 2208 C de Genève, section Eaux-Vives, pour 520 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 12, boulevard du Théâtre, chez Dunand.
2 avril 1962. Appareils, machines, etc.
Ibec SA, à Genève, achat, vente d'appareils, machines et outils pneumatiques, automatiques ou électroniques, etc. (FOSC. du 6 janvier 1962, page 46). Capital porté de 200 000 fr. à 820 000 fr., par l'émission de 620 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: 820 000 fr., entièrement versé, divisé en 820 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 23 mars 1962.
3 avril 1962. Tabacs et journaux.
Hélène Cimelli, à Genève. Chef de la maison: Hélène Cimelli, de et à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 59, rue de Berne.
3 avril 1962. Mercerie, bonneterie.
Germaine Frossard, à Genève. Chef de la maison: Germaine-Marguerite Frossard née Vuichet, d'Onex, à Genève. Mercerie, bonneterie à l'enseigne «Au Coin Joli». 89, rue de Lausanne.
3 avril 1962. Tabacs, journaux.
Mme M. Pretet, à Genève. Chef de la maison: Madeleine-Gilberte-Laurence Pretet née Berthet, de France, à Genève, autorisée par son mari Raymond-Marcel Pretet. Débit de tabacs et vente de journaux. 36, rue Rousseau.
3 avril 1962. Café-brasserie.
Noël Schwitzgebel, à Genève. Chef de la maison: Noël-Lucien Schwitzgebel, de et à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Gaîté», 5, rue de la Mairie.
3 avril 1962.
Imprimerie de Versoix, Loosli, à Versoix (FOSC. du 20 mars 1962, page 838). Procuration individuelle a été conférée à Victor Journot, d'Eclepens (Vaud), à Nyon (Vaud).
3 avril 1962. Travaux en pavatex, etc.
J. Papaux, à Plan-les-Ouates, travaux en pavatex et gypserie-peinture (FOSC. du 2 juillet 1954, page 1725). Nouvel objet: travaux en pavatex, plafonds préfabriqués et isolations. Nouveau siège de la maison: Genève, 2, place Longemalle.
3 avril 1962.
Bureau fiduciaire Bartl, à Genève (FOSC. du 19 octobre 1960, page 2989). Nouvelle adresse: 48, rue du Trente-et-un Décembre.
3 avril 1962.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), succursale de Genève (FOSC. du 30 janvier 1962, page 309), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs de Charles-Henri Richard sont radiés. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Charles Huber, de Däniken (Soleure), à Peseux (Neuchâtel).
3 avril 1962. Primeurs en gros.
André Bohn SA, à Genève, importation, exportation, achat, vente, commerce et représentation de primeurs en gros en tous genres (FOSC. du 27 novembre 1959, page 3258). José-Maria Lopez Bru n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeanne Bohn, de Meyrin, à Genève, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.
3 avril 1962.
Société Immobilière Chemin des Chênes C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 octobre 1941, page 1976). Jules Bruder (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Rodolphe Cosman, de et à Genève, président, et Charles-Henri Grivel, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 16, rue de Hesse, chez Faure et Streit.
3 avril 1962.
Technique Industrielle SA, à Genève (FOSC. du 25 octobre 1960, page 3041). Gabriel Chérelle (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Grosjean, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.
3 avril 1962. Agence de transports.
J. Véron, Grauer et Cie, Société Anonyme, à Genève, agence de transports, etc. (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713). Adolphe Dubouloz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Chanel,

délégué (inscrit), est président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

3 avril 1962.
C. Fraehebourg SA, Mécanique de Précision, à Genève (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société anonyme «Sodeco» Société des Compteurs de Genève, à Genève, seule actionnaire, en reprend l'actif et le passif. Elle est par conséquent radiée.

3 avril 1962. Prospection et publicité.
Cosinus SA, à Genève, prospection et publicité commerciale et industrielle en tous genres, etc. (FOSC. du 21 février 1961, page 521). Statuts modifiés le 23 mars 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

3 avril 1962. Exploitation d'agences de compagnies maritimes.
Maritime and Trading SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1962. But: exploitation d'agences générales de compagnies maritimes pour le frêt en tous pays, courtage et affrètement maritimes, achat, vente et location de navires. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge, chez la Fiduciaire Charles Sfaellos.

4 avril 1962. Boulangerie-pâtisserie.
W. David, à Carouge, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 juin 1958, page 1581). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1962. Epicerie-primeurs.
Mme E. Berthoud, à Chêne-Bourg, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 11 mars 1948, page 721). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1962. Epicerie-primeurs.
Elise Berger, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 28 novembre 1932, page 2780). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1962. Café-restaurant.
Marius Borione, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Alerte» (FOSC. du 5 février 1952, page 345). L'inscription est radiée par suite de décès et remise d'exploitation.

4 avril 1962. Transport de marchandises.
A. Gras, à Carouge, entreprise de transport de marchandises (FOSC. du 24 avril 1948, page 1162). L'inscription est radiée par suite de décès et remise d'exploitation. Actif et passif repris par la maison «J. Jungo, successeur d'A. Gras», à Carouge.

4 avril 1962. Transport de marchandises.
J. Jungo, successeur d'A. Gras, à Carouge. Chef de la maison: Joseph Jungo, de Fribourg, à Carouge. Entreprise de transport de marchandises. Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Gras», à Carouge, radiée. Boulevard des Promenades s. n.

4 avril 1962. Mercerie-bonneterie.
Mme I. Debourgogne, à Versoix. Chef de la maison: Irène-Henriette Debourgogne née Vallo, de et à Versoix. Mercerie, bonneterie, 45, route de Lausanne.

4 avril 1962. Boulangerie-pâtisserie.
Georges Gozel, à Carouge. Chef de la maison: Georges-Emile Gozel, d'Arnex-sur-Orbe (Vaud), à Carouge. Boulangerie-pâtisserie. 35, rue Saint-Victor.

4 avril 1962. Boucherie-charcuterie.
E. Roder, à Versoix. Chef de la maison: Ernest Roder, de Wengi (Berne), à Versoix. Boucherie, charcuterie. 44, rampe de la Gare.

4 avril 1962. Atelier de constructions mécaniques de précision.
E. Papaux & Fils, à Chêne-Bourg, atelier de constructions mécaniques de précision, société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1960, page 3174). L'associé André-Jean Papaux (inscrit) est maintenant originaire de Chêne-Bourg.

4 avril 1962.
Cordonnerie Nouvelle, Schillig et Lüthi, à Versoix, cordonnerie, commerce de chaussures et de produits d'entretien s'y rapportant, société en nom collectif (FOSC. du 9 février 1961, page 411). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 avril 1962. Hôtel.
Mantel et Hormann, à Genève, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel du Soleil», société en nom collectif (FOSC. du 3 mai 1949, page 1176). Les associés sont décédés. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 avril 1962.
Banque Populaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 15 janvier 1962, page 138), société coopérative avec siège principal à Berne. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Robert Dayer, d'Hérémence (Valais), à Pully (Vaud), directeur adjoint.

4 avril 1962. Toutes marchandises.
Inter-Industrial Corporation Inc, à Genève, importation, exportation, représentation, achat et vente de toutes marchandises, produits et matières quelconques, etc., société anonyme (FOSC. du 3 février 1954, page 306). L'administrateur William Thommen est maintenant domicilié à Versoix. Bureaux: 5, rue de Vermont.

4 avril 1962.
Creda SA Etablissement de Crédit, à Genève (FOSC. du 9 août 1961, page 2332). La procuration d'Ernest Vincent est radiée.

4 avril 1962. Conseils en matière économique et commerciale.
Inter-Management Company Limited, à Genève, conseil en matière économique et commerciale, etc., société anonyme (FOSC. du 20 mars 1962, page 838). Bureau: 5, rue de Vermont.

4 avril 1962.
Société Immobilière Grand'Vue, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 4 février 1955, page 337). Nouveau domicile: 2 bis, chemin du Pré Langard, chez Jacques Perret.

4 avril 1962. Toutes marchandises.
Fadco SA, à Genève, importation, exportation et négoce de toutes marchandises (FOSC. du 21 mars 1962, page 850). L'administrateur Georges Ryehner (inscrit) n'est plus secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur Gérald-Charles Bourquin (inscrit) est nouveau secrétaire dudit conseil.

4 avril 1962. Opérations financières et commerciales.
SA Somerfin, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC. du 26 juin 1961, page 1849). Statuts modifiés le 19 mars 1962 sur des points non soumis à l'inscription.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 190525. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1962, 18 Uhr.
Alfred Fahrni, Freudenbergstrasse 115, **Zürich 6.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstplatte, hauptsächlich oder vollständig aus gepressten Holzteilchen.

EUROPAN

Nr. 190526. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1962, 12 Uhr.
Roland Murten AG, Freiburgstrasse, **Murten** (Freiburg).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel, insbesondere Knäckebrot, Zwieback und diätetische Nährmittel.

PONI

Nr. 190527. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1962, 12 Uhr.
Roland Murten AG, Freiburgstrasse, **Murten** (Freiburg).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel, insbesondere Knäckebrot, Zwieback und diätetische Nährmittel.

PONY

Nr. 190528. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 5 Uhr.
Frey, Wiederkehr & Cie. Aktiengesellschaft (Frey, Wiederkehr & Cie. Société Anonyme) (Frey, Wiederkehr & Cia. Società Anonima), Weberstrasse 5, **Zürich 4.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Papierwaren aller Art.

«Glanzpack»

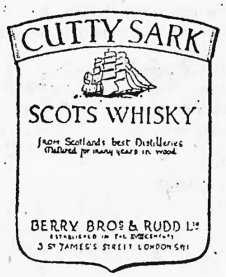
Nr. 190529. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 13 Uhr.
Minax GmbH Landquart, Aehrenstrasse 10, **Landquart** (Graubünden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte aller Art, Parfümerien, Mittel zur Körperpflege, Badezusätze, Feinseifen, Cremen, Zahnpasten.

ERIKA

Nr. 190530. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 19 Uhr.
Berry Bros. & Rudd Limited, 3, St. James's Street, **London S.W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.



Nr. 190531. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 19 Uhr.
Berry Bros. & Rudd Limited, 3, St. James's Street, **London S.W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

CUTTY SARK

Nr. 190532. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 19 Uhr.
A. Gillies & Co. (Distillers) Limited, 140, Benfield Street, **Glasgow** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

OLD COURT

Nr. 190533. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 19 Uhr.
Ardath Tobacco Company Limited, 211, Picadilly, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak.

Nr. 190534. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 12 Uhr.
The Continental Fruit Packing Company Limited, 3, Broad Street Buildings, Liverpool Street, **London E.C.2** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe, verwendet als Nahrungsmittel oder als Bestandteile von Nahrungsmitteln; alkoholfreie Getränke und Präparate zur Herstellung solcher Getränke; Frucht- und Gemüsesäfte; Weine, Spirituosen und Liköre.

TARANTELLA

Nr. 190535. Hinterlegungsdatum: 7. März 1962, 12 Uhr.
The Continental Fruit Packing Company Limited, 3, Broad Street Buildings, Liverpool Street, **London E.C. 2** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe, verwendet als Nahrungsmittel oder als Bestandteile von Nahrungsmitteln; alkoholfreie Getränke und Präparate zur Herstellung solcher Getränke; Frucht- und Gemüsesäfte; Weine, Spirituosen und Liköre.

Nr. 190536. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 20 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169-173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckerzeugnisse.

PHARMAGRAMM

Nr. 190537. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 20 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169-173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

UniOphtal

Nr. 190538. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 17 Uhr.
National Bisenit Company, 425 Park Avenue, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei-Erzeugnisse; Gebäck; Biskuits; Pfannkuchen; Kuchen; Kuchenmischungen; Brot; Konditoreiwaren; Pasteten; Torten; Zerealien; Mehl; Konfiseriewaren.

TRIANGLE THINS

Nr. 190539. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101759.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1962 an.

Bierbrauereiprodukte.

Nr. 190540. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 17 Uhr.
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101799.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1962 an.

Brauereiprodukte, besonders Bier.

Nr. 190541. Hinterlegungsdatum: 10. März 1962, 12 Uhr.
Simmonds Aerocessories Limited, Treforest Trading Estate near Pontypridd (Glamorganshire, Wales, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101770.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1962 an.

Muttern, Bolzen, Unterlagsscheiben, Klammern und ähnliche Befestigungsmittel für industrielle Zwecke, alles hergestellt aus gewöhnlichem Metall.

SPIRE

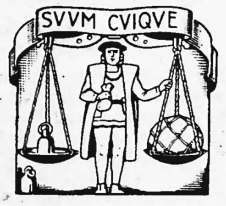
Nr. 190542. Hinterlegungsdatum: 10. März 1962, 12 Uhr.
Simmonds Aerocessories Limited, Treforest Trading Estate near Pontypridd (Glamorganshire, Wales, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101771.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1962 an.

Muttern, Bolzen, Unterlagsscheiben, Klammern und ähnliche Befestigungsmittel für industrielle Zwecke, alles hergestellt aus gewöhnlichem Metall.

PINNACLE

Nr. 190543. Hinterlegungsdatum: 12. März 1962, 7 Uhr.
Alberto Bonizzi, Schweizergasse 21, **Zürich 1.** — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101584.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1962 an.

Lebensmittel.



Nr. 190544. Hinterlegungsdatum: 12. März 1962, 7 Uhr.
Alberto Bonizzi, Schweizergasse 21, **Zürich 1.** — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101868.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1962 an.

Lebensmittel.

Nr. 190545. Hinterlegungsdatum: 15. November 1961, 18 Uhr.
Mondomed AG, Morillonstrasse 16, **Bern.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, insbesondere Kaugummi.

INDI

N° 190546. Date de dépôt: 5 décembre 1961, 17 h.
René Buro, avenue du Rothorn 6, **Sierre** (Valais).
Marque de fabrique et de commerce.

Eau de vie de pomme canada.

CANADOR

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung II zum Uhrenstatut (Ausfuhr)

(Vom 30. März 1962)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Die Vollziehungsverordnung II vom 26. Dezember 1961 zum Uhrenstatut vom 23. Juni 1961 wird wie folgt geändert:

«Art. 1, Abs. 3

Unter Vorbehalt von geeigneten Kontrollmassnahmen werden der Ausfuhrbewilligungspflicht nicht unterstellt:

a) die im Reisendenverkehr für den persönlichen Bedarf oder für Geschenkzweeke im Ausland ausgeführten Uhren;
b) im übrigen Verkehr gelegentliche Sendungen von nicht mehr als fünf Uhren. Im Falle der Aufteilung von Bestellungen oder von Sendungen ist jedoch eine Bewilligung erforderlich.

Art. 5, Abs. 1

Bewilligung mit Vorbehalt: a) Schablonen, Rohwerke, regulierende Bestandteile. Triebe und Façondrehstücke. Die Uhrenkammer bewilligt die Ausfuhr der in Artikel 1, Absatz 1, Buchstaben b, c, d und e aufgeführten Erzeugnisse sowie bis zum 30. September 1962 die Ausfuhr von Aufzugwellen mit Aufzugtrieben und von Federwellen, wenn die betreffenden Lieferungen der traditionellen Politik bezüglich der Ausfuhr von Erzeugnissen der Uhrenindustrie entsprechen, namentlich, wenn die Uhrenkammer zur Ueberzeugung gekommen ist, dass der Empfänger die in der Schweiz erworbenen Uhrenerzeugnisse nicht in einer den allgemeinen Interessen der schweizerischen Uhrenindustrie zuwiderlaufenden Weise verwenden wird.»

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. April 1962 in Kraft. 85. 11. 4. 62.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance d'exécution II de l'arrêté fédéral concernant l'industrie horlogère suisse (exportation)

(Du 30 mars 1962)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

L'ordonnance d'exécution II du 26 décembre 1961 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1961 concernant l'industrie horlogère suisse est modifiée comme il suit:

«Article premier, 3e al.

Sous réserve de mesures de contrôle appropriées, ne sont pas soumis à la formalité du permis d'exportation:

a) Dans le trafic touristique, les montres exportées pour usage personnel ou pour être offertes comme cadeau à l'étranger.
b) Dans les autres trafics, les envois occasionnels ne dépassant pas cinq montres. Le permis reste cependant nécessaire en cas de fractionnement des commandes ou des envois.

Art. 5, 1er al.

Permis conditionnel: a) Chablons, ébauches, parties réglantes, pignons et décolletages. La chambre autorise les exportations des produits énumérés à l'article premier, 1er alinéa, sous lettres b, c, d et e, ainsi que, jusqu'au 30 septembre 1962, les exportations des tiges garnies et des arbres de barillets, lorsqu'il s'agit de livraisons conformes à la politique traditionnelle en matière d'exportation de produits horlogers, notamment lorsqu'elle a acquis la conviction que le destinataire ne fera pas des produits horlogers obtenus en Suisse un usage contraire aux intérêts généraux de l'industrie horlogère suisse.»

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1962. 85. 11. 4. 62.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. April 1962

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	10 510 741 595.45	— 64 920 769.30
Devisen — *Devises*	728 621 415.86	+ 34 902 503.—
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	54 169 674.60	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	+ 1 451 884.45
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	11 736 759.64	— 3 655 909.84
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	16 200 000.—	
andere — *autres*	26 564 651.—	— 494 400.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	12 134 150.21	
im Ausland — *à l'étranger*	8 224 694.42	— 6 340 060.07
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	27 572 197.57	+ 474 352.43
Zusammen — *Total*	11 395 965 138.75	

Passiven - Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	54 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	7 198 870 590.—	— 138 717 190.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 988 774 041.79	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	519 000 295.55	+ 95 301 288.03
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Compte de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	200 320 211.41	+ 4 833 502.64
Zusammen — *Total*	11 395 965 138.75	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

85. 11. 4. 62.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 366 vom 10. April 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
370.645	Bulgarien (ab 7. 4. 1962)	370.645
14.4175	Griechenland*	14.5646
0.5830	Jugoslawien	0.5830
108.295	Polen, Warenverkehr	108.862
18.050	Uebrige Zahlungen	18.143
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen. 85. 11. 4. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

SITA INVESTMENT AG., ZÜRICH

Kapitalerhöhung 1962

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1962 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 3 700 000 auf Fr. 4 800 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

2000 neuen Inhaber-Aktien Serie «A» von je Fr. 500 nom. und
1000 neuen Namen-Aktien Serie «B» von je Fr. 100 nom.

Die neuen Aktien sind den alten Aktien gleichgestellt und für das laufende Geschäftsjahr voll dividendenberechtigt.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit

vom 10. bis 25. April 1962

wie folgt angeboten:

Inhaber-Aktien Serie «A»

7 alte Aktien berechtigen zum Bezuge von
2 neuen Aktien Serie «A» zum Preise von Fr. 750 netto pro Aktie, gegen Einreichung der Coupons Nr. 17.

An bisherige Aktionäre können in begrenzter Anzahl Bezugsrechte ab Aktien Serie «A» zum Preise von Fr. 40 pro Anrecht vermittelt werden. Für nicht benützte Bezugsrechte kann den Aktionären ebenfalls ein Betrag von Fr. 40 pro Anrecht vergütet werden.

Namen-Aktien Serie «B»

2 alte Aktien berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie Serie «B» zum Preise von Fr. 150 netto pro Aktie.

Zürich, den 7. April 1962. SITA Investment AG.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIEL-BIENNE

Sind Sie Buchhalter?

In unserer Finanzabteilung wartet ein interessantes vielseitiges Arbeitsgebiet auf Sie. Sofern Sie einige praktische Erfahrung im kaufmännischen Rechnungswesen haben und geeignet sind, einer kleineren Gruppe von Mitarbeitern mit Takt und Autorität vorzustehen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung. Sie haben bei uns auch sehr gute finanzielle Entwicklungsmöglichkeiten bei fortschrittlicher Arbeitszeit und ausgebauter Personalfürsorge.

Auch wenn Sie sich dieser Aufgabe vorerst noch nicht gewachsen fühlen, arbeiten wir Sie gründlich in die Geheimnisse unserer Buchhaltung ein. Wenn wir in Ihnen den richtigen Mann finden, können Sie schon in wenigen Monaten Vorgesetzter sein. – Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind erwünscht. Schreiben Sie uns unter dem Kennwort «Finanz», wir laden Sie nachher gerne zu einer persönlichen Besprechung ein.

GM GENERAL MOTORS

CHEVROLET - PONTIAC - CADILLAC - BUICK
OLDSMOBILE - OPEL - VAUXHALL
BEDFORD - G.M.C. - GM DIESEL - FRIGIDAIRE

GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIEL-BIENNE

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Aktionäre werden hiemit gemäss § 7 der Statuten zu der **Donnerstag, den 26. April 1962, 14.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur** stattfindenden

86. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1961. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Verwendung des Reingewinnes pro 1961.
3. Antrag des Verwaltungsrates auf Ueberweisung von Fr. 1 500 000 aus dem Spezialfonds in den Reservefonds.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1962.
6. Verschiedenes.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 8 und 9 der Statuten massgebend.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Winterthur, den 5. April 1962.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Der Präsident: **G. Hasler.** Der Sekretär: **W. Bühler.**

Rapid-Transport S.A., Chiasso

Avviso di convocazione di assemblea generale ordinaria

Gli azionisti sono convocati per l'assemblea generale ordinaria il **giorno 21 aprile 1962, alle ore 10, del mattino nella Sala conferenze dello Studio Maspoli Noseda in Corso S. Gottardo 35a,** col seguente ordine del giorno:

1° Relazione del C. d. A. sui conti dell'esercizio 1960.
2° Rapporto dei revisori.
3° Approvazione del conto dei profitti e delle perdite relative all'esercizio 1960 del bilancio 31 dicembre 1960 nonchè della relazione sulla gestione 1960.
4° Deliberazione sull'impiego degli utili netti.
5° Discarico all'amministrazione.
6° Nomine dell'ufficio di revisione.

Chiasso, 9 aprile 1962.

Il consiglio di amministrazione

Il vice-presidente: **G. Soleà.** Il segretario: **A. Bernasconi.**

Schilthornbahn AG., Mürren

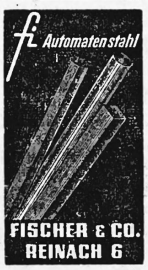
Verschiebung der Gründungsversammlung

Infolge Ausbruches der Maul- und Klauenseuche in Mürren, muss die Gründungsversammlung der Schilthornbahn AG., vom 14. April 1962, auf Weisung der Seuchenpolizei verschoben werden. Wir bitten die Zeichner um Verständnis dieser Massnahme. Die Ansetzung der Versammlung findet statt, so bald die Sperre aufgehoben ist.

Namens des Gründungskomitees

Der Sekretär: **Dr. P. Graner** Der Präsident: **E. Feuz**

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1961

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagwerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Sie Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXXIV. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung III 520.

Machen Sie es wie ich, liebe Kollegin:

nehmen Sie

Agfa Copyrapid

Copyrapid-Kopien sind einfach und schnell herzustellen. Sie garantieren:

- gestochene Schärfe mit tiefschwarzem Schriftbild auf weißem oder farbigem Grund
- alle Farben werden kopiert: Druck, Schreibmaschine, Kugelschreiber, Tinte, Farbstift, Stempel
- Lichtechtheit und Wärmebeständigkeit

Verlangen Sie kostenlos den illustrierten Farbprospekt „Überall im modernen Büro ..."

Agfa

Die perfekte Bürokopie auf

Agfa Copyrapid

ein Gewinn für jede Sekretärin

Näheres durch: AGFA-PHOTO Aktiengesellschaft, Zürich 27

stollgiroflex® Drehstühle

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

KAUFMANN

in gehobener Stellung, anfangs 40, sucht

leitende Position

Geboten wird:

reiche Erfahrung in Administration, betrieblichem Rechnungswesen, industrieller Kostenrechnung, Personalführung, Marketing, Sales Promotion; Reisepraxis in Europa und Uebersee, Deutsch, Französisch, Englisch; Italienischkenntnisse.

Gesucht wird:

verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit. Auf Dauerstelle in gut fundiertem Unternehmen wird Wert gelegt.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Hab 130174 an Publicitas Bern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 7. April 1962 ist über den Nachlass der am 8. März 1962 in Biel verstorbenen Frau

Frieda Laubscher, geb. Bertet

geb. am 24. März 1902, Witwe des Herrn Werner Laubscher, von Täuffelen, gew. Schaustellerin, in Biel, Ernst Schülerstrasse 5, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: Herr **Eduard Gramm**, Sekretär des Vormundschaftsamtes **Biel**.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Erblasserin werden aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit **26. Mai 1962** schriftlich und gestempelt dem Regierungsstatthalteramt Biel einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner der Erblasserin die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Biel, den 9. April 1962.
Bahnhofstrasse 14

Der Beauftragte:
H. Hügli, Notar.

Spezialhaus für Büromöblierungen

Grosse Auswahl, unerreicht günstige Preise. Möbel und Wohneinrichtungen jeder Art.

Mobilia

Gerne unterbreiten wir Ihnen Offerten:

MOBILIA AG., Olten, Rötzmatt 8/15

Telephon (062) 5 56 41

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Langjährige Erfahrung

Moderne Fabrikationsmethoden

Polyaethylen-, Polyamid-
Polypropylen-Beutel
Hüllen
Folien
Verschlüsse
Spezialartikel

PLASTI-PAC ZÜRICH AG.
Stampfenbachstrasse 38, ZÜRICH 6/35
Verwaltung: (051) 26 96 38
Fabrik Obfelden: (051) 99 82 88

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Chippis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. April 1962, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1961 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erhöhung des Grundkapitals von 100 Millionen Franken um 20 Millionen Franken auf 120 Millionen Franken.
   Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
   Aenderung von Paragraph 5, Absatz 1, der Statuten.
5. Erweiterung von Paragraph 2, Absatz 1, der Statuten (Zweckparagraph).
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

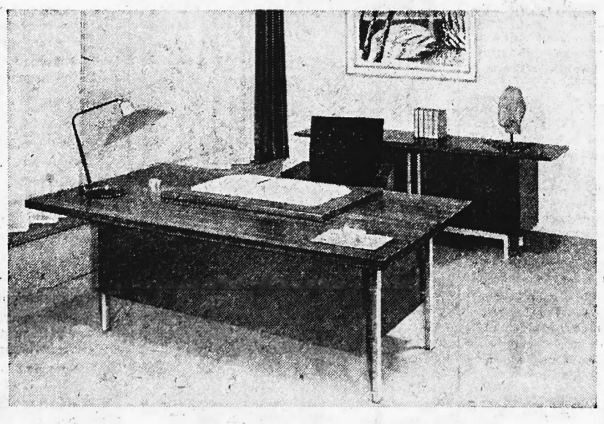
Geschäftsbericht pro 1961 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, Bericht der Kontrollstelle sowie Antrag des Verwaltungsrates zu Punkt 4 und 5 der Tagesordnung liegen vom 16. April 1962 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4 in Zürich bereit.

Stimmberechtigt sind die am 11. April 1962 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 12. bis 27. April 1962 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

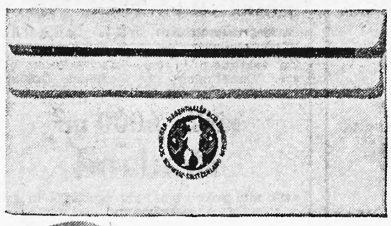
Chippis, den 15. März 1962.

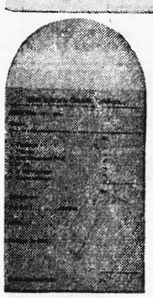
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

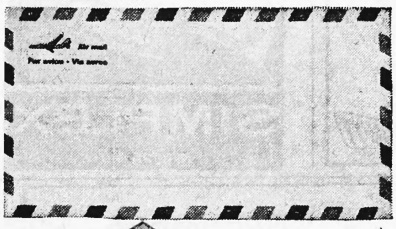


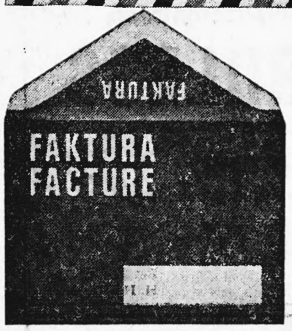
Henry Reymond

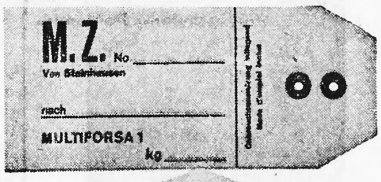
zeigt in seiner permanenten Ausstellung die neuesten Kreationen von kompletten Direktions- und Konferenz-Zimmern. Prompte Lieferung ins Ausland
Geöffnet 8.30-12.30 u. 14.30-18.30 (P) Unter telephonischer Voranmeldung
City-Hochhaus Talacker 50 4. Etage Telefon 051/27 66 00 Zürich 1

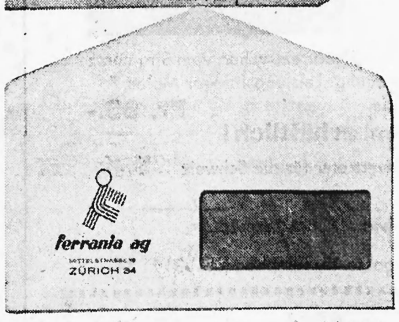












Für Couverts zu Frey Wiederkehr

Es lohnt sich, direkt bei der leistungsfähigen Couvertfabrik zu bestellen. Couverts jeder Art und Grösse, Normalformate, Spezialanfertigungen, bedruckte, unbedruckte, mit und ohne Fenster, für Korrespondenz und Werbedrucksachen... immer prompt und tadellos und oft viel vorteilhafter. Verlangen Sie eine Offerte.

Frey, Wiederkehr + Cie AG, Papierwarenfabrik
Weberstrasse 5, Zürich 4, Telefon 051/237783

Fabrikgebäude

mit zirka 800–1200 m² Grundfläche, wenn möglich mit Geleiseanschluss, in der deutschen Schweiz zu kaufen gesucht.

Offerten unter Chiffre B 10287 Z an Publicitas Zürich.

BAULAND

für jeden Zweck geeignet, in bester Lage und erschlossen, zu verkaufen. Vom Sarner-See ca. 1200 m entfernt. Preis günstig für raschentschlossene Käufer. (Total ca. 24 000 m²).

Anfragen unter Chiffre SA 6251 Lz. an Schweizer-Annoncen AG. «ASSA», Luzern

An der deutsch-schweizerischen Grenze

Dreifamilienhaus

mit Hallen von rund 500 m² zu verkaufen. – Günstige Lage für Importeure.

Offerten unter Chiffre Z 10288 Z an Publicitas Zürich.

Inserieren Sie im SHAB.

CONTACT

heissen die WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

mit unserer neuzeitlichen hygienischen Selbstklebegummierung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Muster unserer modernsten Erzeugnisse

wagner

WAGNER & CIE

ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK
Badenerstrasse 820 Tel. (051) 54 96 90
WAGNER-COUVERTS SEIT 1865

PROSPEKT-AUSZUG

Blenio Kraftwerke AG., Olivone
3¾%-Anleihe 1962 von Fr. 40 000 000

Laufzeit längstens 15 Jahre
Emissionspreis 99 % + 0,60 % Hälfte des eidg. Emissionsstempels
Zeichnungsfrist vom 11. bis 17. April 1962, mittags

Anleihebedingungen

Zur weitern Finanzierung ihrer im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen im Bleniotal nimmt die Blenio Kraftwerke AG., Olivone, gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 30. März 1962 eine

3¾%-Anleihe von Fr. 40 000 000

auf, für welche folgende Bedingungen gelten:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Obligationen von je Fr. 1000 und Fr. 5000 nominal, die auf den Inhaber lauten.
2. Die Obligationen sind vom 15. Mai 1962 an zu 3¾ % im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 15. Mai versehen. Der erste Coupon wird am 15. Mai 1963 fällig.
3. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne weitere Kündigung am 15. Mai 1977. Der Blenio Kraftwerke AG. steht indessen das Recht zu, die Anleihe vorzeitig, frühestens am 15. Mai 1974 und alsdann an jedem folgenden Couponterminn, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt oder am Markt zurückgekauft.
4. Die Coupons und die Obligationen sind bei Verfall spesenfrei zahlbar, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, bei sämtlichen schweizerischen Sitzen und Niederlassungen folgender Banken:

Banca dello Stato del Cantone Ticino	Zürcher Kantonalbank	Glarner Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein	Basler Kantonalbank	Zuger Kantonalbank
Schweizerische Kreditanstalt	Kantonalbank von Bern	St. Gallische Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft	Aargauische Kantonalbank	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Bank Leu & Co. AG.	Thurgauische Kantonalbank	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Schweizerische Volksbank	Schaffhauser Kantonalbank	

sowie bei den der Tessiner Bankvereinigung angehörenden Instituten und Firmen.

Die Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die zur vorzeitigen Rückzahlung gelangenden Titel müssen sämtliche noch nicht verfallene Coupons tragen. Für die Verjährung der fälligen Obligationen und Coupons sind die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts massgebend.

5. Eine besondere Sicherheit zugunsten dieser Anleihe wird nicht bestellt. Die Blenio Kraftwerke AG. verpflichtet sich indessen, keine weitern Anleihen oder andere langfristigen Schulden mit einer besonderen Garantie auszustatten, ohne die gegenwärtige Anleihe daran im gleichen Rang teilnehmen zu lassen.
6. Alle Bekanntmachungen an die Inhaber der Obligationen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung der Plätze Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.
7. Die Gesellschaft verpflichtet sich, die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich nachsuchen zu lassen und während der ganzen Anleihedauer aufrechtzuerhalten.

Zeichnungsangebot

Die Blenio Kraftwerke AG. hat sich von der hiervor beschriebenen

3¾%-Anleihe von 1962 von Fr. 40 000 000

einen Betrag von Fr. 9 000 000 reserviert. Die unterzeichneten Banken haben die verbleibenden Fr. 31 000 000 fest übernommen und legen diesen Betrag in der Zeit

vom 11. bis 17. April 1962, mittags

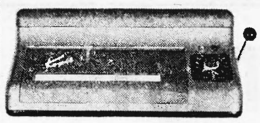
zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der **Emissionspreis** beträgt **99 %** zuzüglich **0,60 %** halber eidgenössischer Emissionsstempel = **99.60 %**.
2. Die **Zuteilung** erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Anzeige an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages behalten sich die Zeichnungsstellen das Recht vor, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
3. Die **Lieferung** der zugeteilten Titel hat vom 15. bis 30. Mai 1962 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung zu 3¾ % p.a. per 15. Mai 1962.
4. Die definitiven Titel gelangen sobald als möglich zur Ablieferung. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.

Den 10. April 1962.

Zeichnungsstellen

Banca dello Stato del Cantone Ticino	**Zürcher Kantonalbank**	**Glarner Kantonalbank**
Schweizerischer Bankverein	**Basler Kantonalbank**	**Zuger Kantonalbank**
Schweizerische Kreditanstalt	**Kantonalbank von Bern**	**St. Gallische Kantonalbank**
Schweizerische Bankgesellschaft	**Aargauische Kantonalbank**	**Appenzell A.-Rh. Kantonalbank**
Bank Leu & Co. AG.	**Thurgauische Kantonalbank**	**Appenzell I.-Rh. Kantonalbank**
Schweizerische Volksbank	**Schaffhauser Kantonalbank**	

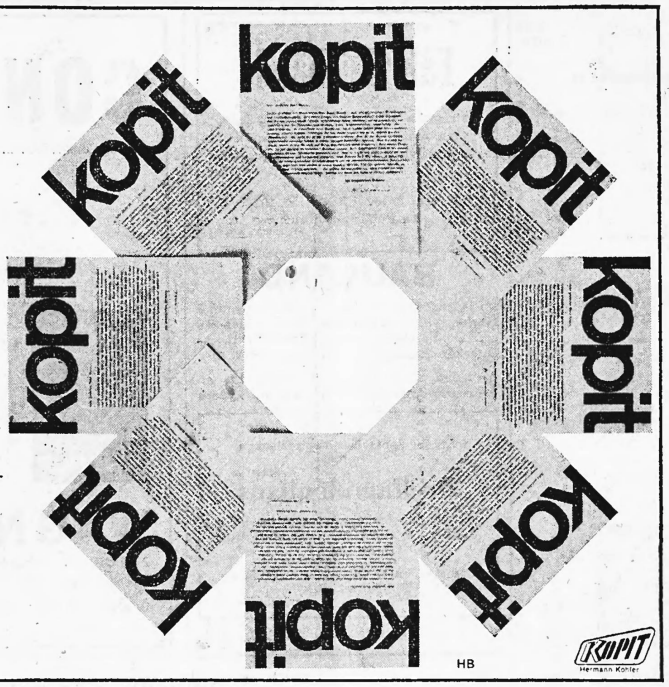


„Für die Konferenz schnell jedem eine Abschrift?"

Abschriften? Welch zeitraubende Mehrarbeit. Eine Lehrtochter – ein Kopit-Kombi – und das Problem ist gelöst. Mit diesem modernen Fotokopierapparat liegen im Nu weisse, scharfe Fotokopien vor. Egal wie die Vorlagen aussehen, wie dick sie sind, Blatt- oder Buchform, sämtliche Farben – Kopit-Kombi fotokopiert alles.

Kopit-Kombi
der Schweizer Fotokopierapparat
in formschönem Ganzmetallgehäuse.
Verschiedene Modelle ab Fr. 560.–
Verlangen Sie Detailprospekte!

Kopit AG Bern, Fabrik für Fotokopierapparate und Lichtpausmaschinen
Engehaldenstr. 22, Tel. 031 / 2 60 06



Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen in der Ostschweiz an bester Verkehrslage der Gemeinde Goldach (St. Gallen)

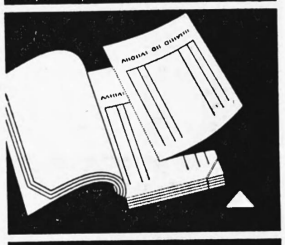
zirka 6000 m²

Bauland

evtl. mit grösserem Fabrikgebäude in gutem Zustand.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre U 78351 G an Publicitas St. Gallen.

Oneco-Durchschreibe-Bücher
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

AIAG

Für die Finanzabteilung unserer Zentralverwaltung in Zürich suchen wir zu baldmöglichstem Eintritt einen

kaufmännischen Mitarbeiter

mit guten Französischkenntnissen und einigen Jahren Praxis (wenn möglich in einem Treuhandbüro). Alter 25–30 Jahre.

Geeignetem Kandidaten bieten wir interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit bei neuzeitlichen Arbeitsbedingungen.

Angebote mit Lebenslauf, Kopien von Schul- und Arbeitsgeberzeugnissen, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT
Feldeggstrasse 4 – Postfach Zürich 34

Umwälzend . . . Vollautomatisch . . .

KENT KORDLESS

der elektrische
Bleistiftspitzer
Eine einwandfreie Spitze in wenigen Sekunden!

Elegantes Gerät mit denkbar einfacher, vom Stromnetz unabhängiger Bedienung. Leistungsfähiger Motor. 6-monatige Garantie. **Fr. 55.-**

In Papeterien erhältlich!

Generalvertreter für die Schweiz

Alwin Marquardt

Zürich 8, Höschgasse 45, Telephon (051) 34 11 34

BON An die Firmo Alwin Morquordt, Zürich 8
Höschgosse 45, Telephon (051) 34 11 34

Senden Sie mir den KENT KORDLESS Prospekt

Nome: .....

Adresse: .....

P 284 Z/2

„ROYAL DUTCH"
SOCIETE ROYALE NEERLANDAISE DES PETROLES
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
Etablie à La Haye

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le jeudi 3 mai 1962, à 11 h., aux bureaux de la Société, La Haye (entrée 23, Carel van Bylandtlaan).

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination d'un Administrateur.
2. Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat.
3. Rapport Annuel pour l'année 1961.
4. Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'année 1961 et fixation du dividende pour l'année 1961.

Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'assemblée, le présent ordre du jour, les propositions relatives aux articles 1 et 2 de cet ordre du jour, les pièces nommées aux articles 3 et 4 dudit ordre du jour avec les Notes s'y rapportant comme prévu à l'article 42 du Code de Commerce Néerlandais, ainsi que l'avis du Conseil d'Administration et les propositions comme prévu à l'article 4 de l'ordre du jour, pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires

aux bureaux de la Société,

30, Carel van Bylandtlaan, La Haye, et aux guichets mentionnés ci-après.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank, le vendredi 27 avril 1962 au plus tard auprès d'une des banques suivantes:

aux Pays-Bas Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam
Kas-Associatie N.V., Amsterdam
Amsterdamsche Bank N.V., Amsterdam
Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam
Hope & Co., Amsterdam
Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam
Rotterdamsche Bank N.V., Amsterdam
Twentsche Bank N.V., Amsterdam
Schill & Capadose, La Haye
Pierson, Heldring & Pierson, La Haye
Van der Hoop, Offers & Zoon, Rotterdam
R. Mees & Zoonen, Rotterdam
ainsi qu'auprès des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas.

aux Etats-Unis d'Amérique The Chase Manhattan Bank, New York
en Angleterre N. M. Rothschild & Sons, Londres
en France Lazard Frères & Cie., Paris
en Suisse Crédit Suisse, Zürich
en Belgique Banque de la Société Générale de Belgique et Crédit Lyonnais, Bruxelles
en Allemagne Deutsche Bank AG. et Dresdner Bank AG. à Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg et Munich; Saarländische Kreditbank AG. et Dresdner Bank AG. à Sarrebruck; Berliner Disconto Bank AG. et Bank für Handel und Industrie AG. à Berlin-Ouest.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le jeudi 26 avril 1962 au plus tard:
par rapport aux actions immatriculées à New York, à l'adresse de The Chase Manhattan Bank à New York;
par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., à Amsterdam;
et par rapport à toutes les autres actions nominatives, qu'un certificat d'actions en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

le 11 avril 1962 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pirelli S. p. A. Milan

Avis de dividende

La société met en paiement, en Italie, le 11 avril 1962, le dividende de l'exercice 1961, soit **Lit. 150** par action. En conséquence, le **coupon N° 4** des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominée de Genève est payable dès le

11 avril 1962

aux guichets de MM. Henisch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalité à raison de

Fr. 1.027 net par action

Le rapport pour l'exercice 1961, en langues italienne, française, allemande ou anglaise, sera à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie.

Les opérations d'augmentation de capital par distribution d'actions gratuites et souscription contre espèces, conformément aux décisions de l'assemblée générale du 6 avril, auront lieu plus tard et feront l'objet d'un communiqué spécial le moment venu.

Genève, le 11 avril 1962. **Société Nominée de Genève.**